

MARGEN CONSIDERABLE CONTRA EL PLEBISCITO

Preguntas Claras al Pueblo Desea el Senador Osmeña

Temperatura en Manila Temperatura en Baguio

Máxima de ayer, a la 1:50 p. m. 32.6 A las 2 p. m. de ayer, 23 (73.4)
Mínima de hoy, a las 6:05 a. m. 25.0 A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

LA VANGUARDIA

SEGUNDA EDICION

AÑO XXIV. NUM. 168. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., MIERCOLES, 16 DE AGOSTO, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 12 PAGINAS—7 CTS.

VUELO SHANGHAI-MANILA REALIZADO

QUEZON HABLA EN EL CAUCUS DE LA MAYORIA

“La voz del pueblo debe prevalecer, no la mayoría sobre la minoría”

Con firmeza y basándose en argumentos contundentes el presidente Quezon sostuvo esta mañana en el caucus de las mayorías su opinión de que el pueblo tiene el derecho a hacer oír su voz en la cuestión de la independencia no obstante la marcada división de pareceres, con un margen bastante considerable en contra del plan de plebiscito. El caucus comenzó a las 12:20 y terminó cerca de la una con asistencia de los senadores y representantes. Terminada la lectura del discurso del presidente Quezon, por el speaker Paredes, el presidente Quezon pidió que los presentes expresaran su opinión sobre el plan tal como se le había propuesto. Entonces, 21 representantes se levantaron para expresar su oposición al plan de plebiscito y 20 en favor. Entre los senadores presentes 6 expresaron su oposición y ninguno en favor. Los senadores, Quirino, Zulueta, Arranz, Nolasco, y los representantes Addur, Villanueva, Corpus hicieron interpeleaciones y pidieron aclaraciones al presidente Quezon. A las interpeleaciones el presidente Quezon contestó que se debe cometer el asunto directamente al pueblo. No sabemos si nuestras objeciones al bill son las del pueblo. Si el pueblo acepta el bill no obstante nuestras objeciones, nuestro deber es acatarlo. “Yo” dijo, “no creo que soy superior al pueblo ni que yo se más que el pueblo.” En vista de las divergencias de opiniones, se resolvió continuar el (Continúa en la página 12)

DISPOSICIONES MAS CLARAS SOBRE AZUCAR

Representantes de plantaciones hablan en las audiencias legislativas

Dos informantes del día en la audiencia pública sobre la propuesta legislativa limitando la producción de azúcar han abogado, en tesis general, por mayor aclaración de las disposiciones del proyecto y por una mejora de las relaciones entre centrales azucareras y los plantadores de caña. Ellos fueron el Sr. Ignacio Dimson, en representación de los plantadores de caña adheridos a la Pampanga Sugar Mills y el Sr. Jose Morales, en representación de los adheridos a la Pampanga Sugar Development Co., ambos de Pampanga. El primero, entre otros extremos, habló de un nuevo reajuste de las participaciones de la central y los plantadores en la producción de azúcar. El segundo abogado por que se tome como base de la limitación el mejor año de producción.

CONSTABULARIA Y POLICIA UNIDOS CONTRA MATONES

La División Secreta de la Constabularia y la Policía Secreta de Manila aprobaron un convenio en una reunión esta mañana sobre una campaña mas intensa contra los “gangsters” de Manila y de los suburbios. Es posible que en un día o dos empiecen a caer en gran número los matones que terrorizan Manila y sus contornos.

El Azucar Para Entregas Futuras Reacciona De La Baja Reciente

(De la “Associated Press”) Nueva York, agosto 15.—Reaccionando contra la baja de ayer, las entregas futuras de azúcar cerraron este día cinco o seis puntos mas alto y el azúcar centrifugado ha ganado cinco puntos hasta \$3.45. Las transacciones, sin embargo, fueron livianas a causa de la confusión de los esfuerzos de estabilización en Washington y la situación cubana afectada. El alza en el azúcar fue frente a otra baja en algodón, las entregas futuras perdiendo hasta 21 puntos mientras las de entrega inmediata bajaron también quince puntos hasta llegar a 8.85 centavos.

UNA LARGA SERIE DE CARGOS SE FORMULAN CONTRA G. MACHADO

Machadista muerto a tiros; otro se mata.—De Cespedes afronta la deuda espantosa que dejó su predecesor

(De la “Associated Press”) Habana, agosto 15.—Una larga lista de grandes crímenes se ha promovido este día contra el ex-presidente Gerardo Machado y cinco asociados suyos en su régimen de ocho años de Cuba. Una causa presentada en la segunda división de la sala de lo criminal por José de la Vega, un abogado, les acusa de “malversación de fondos públicos, fraudes, exacciones ilegales, falsedades, estafas, homicidios, asesinatos, amenazas personales y uso de armas de fuego contra ciertas personas”.

Machado, que huyó el sábado en aeroplano a Nassau, Bahamas, y piensa unirse a su mujer en los Estados Unidos o ir a Europa, esta sujeto a extradición. (Continúa en la página 8)

DEFIENDE A LA GRAN BOTIN U. P. QUEZON RECUPERADO

La distribución de fondos es un asunto interno dice

La Legislatura tiene derecho de determinar el salario máximo para los funcionarios de la Universidad de Filipinas y de decretar que colegios y escuelas deben sostenerse por sí mismos; pero la intervención de la Legislatura en la administración interna de la universidad o en el uso o distribución de los fondos votados para la misma, sería perjudicial para los intereses de la universidad e inclusive podría frustrar el objetivo por el cual se ha establecido. Esto es lo que declara el presidente Manuel L. Quezon del Senado en una carta al sub-secretario Jorge B. Vargas, presidente de la asociación de ex-alumnos de la Universidad de Filipinas al contestar la resolución aprobada por la (Continúa en la página 8)

Un Marido Mata A Su Esposa Por Beber Demasiado

“Si vuelves a beber te mato”, dijo y cumplió su amenaza

Habiéndose separado de su esposa por estar ésta siempre bebida y perdonándola después de dos semanas cuando prometió que se emendaría, pero con la condición de que si volvía a emborracharse le mataría, Anastasio Badaon cumplió al pie de la letra su promesa estrangulando a su esposa Eugenia Menoria cuando el 30 de julio le encontró bebida en su casa, en el pueblo de San Antonio, Samar. El cadáver de la ocisa fue encontrado recientemente por las autoridades a un lado de la playa en donde lo enterró su marido con la ayuda de algunos amigos suyos que han sido procesados con él. Nicanora, hija de 13 años de la ocisa presenció la estrangulación de su madre por su padre, a la medianoche pero no pidió auxilio creyendo que solo le castigaba porque estaba borracha. Más tarde, sin embargo, Nicanora declaró ante las autoridades que lo había visto todo.

NO INTENTO EXPULSAR A MONTINOLA, DICE QUEZON

Afirmando que algunos periódicos han estado haciendo publicaciones sobre la expulsión del senador Montinola del Senado, sin fundamento alguno, el presidente del Senado, Manuel L. Quezon ha dado a la prensa un “statement”, resumen del cual va a continuación: “En lo que a mí respecta no tengo ninguna intención en ese sentido y sé que los miembros del Senado no piensan en semejante cosa. Mi objeto es obligar al senador Montinola a que presente sus pruebas si tiene algunas, de lo que ha dicho o explicado. En caso de que el senador Montinola sea hallado culpable de haber infringido los reglamentos del Senado hay otras medidas disciplinarias que pueden tomarse contra él al menos que una expulsión.”

Una comida al día para desempleados

Sugiriendo que el comité de desempleo del gobierno insular, mientras no se resuelve el problema, abra expendios a donde desempleados registrados en el buró del Trabajo puedan acudir para comer siquiera una vez al día, para evitar que el hambre reine entre obreros parados, el director Hermenegildo Cruz ha enviado la carta del director Cruz se ha enviado a raíz de las noticias sobre la miseria entre los obreros, y los casos de hambre registrados en Palomar e Intramuros.

LAS PENSIONES RESULTAN UNA GABELA PESADA

Revisión de las contribuciones insulares propuesta por Singson

Una gabela que va resultando demasiado onerosa para el gobierno y de rechazo para los contribuyentes y cuyo remedio está hoy bajo estudio por el secretario Singson Encarnación del departamento de hacienda es la contribución que de año en año va dando el gobierno a los varios fondos de pensión para constabularios, maestros y sanitarios. Tan pesada es esta gabela, al decir del secretario Singson que de no hallarse a tiempo un remedio adecuado, llegará el momento en que será difícil sino imposible para el gobierno el continuar contribuyendo sin afectar seriamente su estabilidad financiera. Lo que hace más seria y pesada esta gabela, según el secretario Singson, es que no existe una suma fija y determinada que el gobierno es requerido a contribuir para estos fondos de pensión. Esta contribución indeterminada a lo mejor se hace en progresión ascendente como sucede actualmente con los fondos de pensión de la constabularia. Hace dos años, este fondo de pensión de la constabularia necesitó de una ayuda del gobierno en la suma de P115,000, el año pasado de P130,000 y este año se pide una cosa de P200,000. A este paso, según se ha dicho, llegará un momento en que la suma requerida estará fuera del alcance del gobierno. Esto obedece, según se ha dicho, (Continúa en la página 8)

SESION DEL DIRECTORIO DE LOS VETERANOS

Tratarán de la dimisión irrevocable de Don Felipe Agoncillo

Un acontecimiento inesperado, la dimisión con carácter irrevocable de Don Felipe Agoncillo, en todos los cargos que ocupa en la Asociación de Veteranos de la Revolución de la cual es vice-presidente, será tratado en una sesión mañana por el directorio de dicha entidad, según se ha sabido hoy en el cuartel general de los veteranos. La dimisión de Don Felipe Agoncillo se presenta ahora que se prepara la convocatoria para una asamblea extraordinaria el día 10 de septiembre sobre la ley Hawes y este hecho es interpretado como una señal de que el Sr. Agoncillo (Continúa en la página 12)

Los Boy Scouts hablaran con sus padres desde Godollo por radiofonia

Los miembros de la delegación filipina a la cuarta conferencia internacional de niños exploradores hablaran con sus padres en Manila por telefono de larga distancia desde Godollo, Hungría, a las cinco de esta tarde. Con la cooperación de la Philippine Long Distance Telephone Company y los periódicos de la TVT, se hicieron arreglos para que los jóvenes de Filipinas asistieran a dicha conferencia puedan tener la oportunidad de conversar con sus padres, de quienes están separados por miles de millas.

El Derecho De Intervención De Los Estados Unidos, Explicado

(Capítulo Decimo Quinto del Informe de la Misión Legislativa) (Este capítulo comienza con la inserción de la llamada Ley Hawes-Cutting. Como ya hemos publicado su texto íntegro, lo omitiremos ahora en razón a la brevedad. Como, además, el capítulo es muy largo, lo dividiremos en cuatro partes). I.—Filosofía básica La Ley de Independencia no es una ley orgánica. Es una ley facultativa. No organiza un gobierno sino que facilita al pueblo filipino a crear uno nuevo. Tal como ha quedado finalmente aprobada, la ley de Independencia retiene la filosofía básica del Bill Hare y del Bill Hawes-Cutting, tal como fueron informados por el comité de la Cámara y el comité del Senado, respectivamente. Esta filosofía apareció

Catedratico chino



El profesor Binnan P. Louis, del gobierno Chino, que ha llegado esta mañana a bordo del vapor alemán “Oder” para estudiar el sistema educacional del país. Estará unos diez días en Manila.

CONFORME CON EL PLEBISCITO

Osmeña, de regreso de Pangasinan, visita a Montinola

“Estoy conforme en principio con la teoría del plebiscito, y eso se sabía de antemano por todos”, nos dijo al mediodía de hoy el senador Osmeña, cuando le interrogamos sobre las tres preguntas formuladas a la nueva mayoría por el presidente Quezon, en relación con el plebiscito, para que sean contestadas por el elector habilitado debidamente. “Yo no puedo formular mis comentarios categoricos y precisos sobre estas preguntas del presidente Quezon”, continuó diciéndonos el senador, “porque aun no he tenido tiempo de estudiarlos. Lo único que yo quisiera, y este es el principio fundamental del plebiscito, es que las preguntas que se dirijan al pueblo se hagan con claridad, sin vaguedades, para que la mente del pueblo no se ofusque y pueda expresar su voluntad de un modo diáfano.” El senador Osmeña ha estado en campaña por la ley Hare-Hawes-Cutting en la provincia de Pangasinan estos tres días últimos, juntamente con el ex-speaker Roxas. (Continúa en la página 8)

CONVENIO MUNDIAL SOBRE EL TRIGO, PROYECTADO

(De la “Associated Press”) Washington, agosto 15.—Un convenio mundial por la Liga de las Naciones para el 21 de agosto en Londres, con la participación principal de los Estados Unidos, Canadá, Argentina y Australia. El secretario de agricultura Henry A. Wallace ha declarado que los Estados Unidos están preparados a aceptar “cualquier plan razonable para la cooperación europea”, que represente una reducción de la producción “que sea satisfactoria para Canadá, Australia y Argentina.” La nueva conferencia tendrá lugar para discutir las negociaciones en el punto en que quedaron en la reciente conferencia económica mundial de Londres. El convenio final fue obstruido por el ex-premier Stanley Bruce, de Australia.

Etapa decisiva de maniobras niponas

(De la “Associated Press”) Yokosuka, agosto 16.—Para supervisar la etapa decisiva de las grandes maniobras de la armada japonesa, el emperador Hirohito ha salido de aquí en las primeras horas de esta mañana a bordo del acorazado Hiyel. Desde que la escuadra combinada se dirigió al sur hace dos semanas, el joven emperador ha estado siguiendo muy de cerca el progreso de las maniobras que son las mas extensas que se conocen en la historia del Japon. Los simulacros de guerra, que incluyen una batalla nimitica en aguas tropicales con una escuadra enemiga hipotética, terminaran con una revista por el emperador (Continúa en la página 2)

LA DISCUSION DEL “BUDGET” EMPIEZA HOY

Supresión de 3,000 puestos en vez de 10,000 propuesto por Murphy

El debate sobre los presupuestos de 1934, que comienza esta tarde, girará alrededor de estas dos contenciones: que el proyecto es una proposición presupuestaria de la Cámara independiente del plan ejecutivo según el ponente Festin, y que, a juicio de la fiscalización, constituye un atentado contra el principio básico de todo sistema “budgetario” sano y racional. De acuerdo con el propio ponente, el Bill de Presupuestos de 1934 sometido hoy a la Cámara es una copia, no del Plan Presupuestario del Jefe Ejecutivo para 1934, sino de la Ley de Presupuestos de 1933. El Plan Presupuestario del Jefe Ejecutivo preconiza una reducción de personal entre 7,000 y 10,000 en aras de la economía y la reorganización, mientras el Bill de Presupuestos solo sanciona una reducción de 3,000 poco mas o menos. Fundada en estos mismos motivos, la fiscalización encuentra el Bill de Presupuestos por considerarse altamente destructor del principio budgetario. Si el plan budgetario, el ejecutivo pide créditos para determinadas atenciones necesarias del gobierno y la legislatura los aprueba o los reduce, pero nunca da mas de lo que se pide. En el caso de los Presupuestos de 1934, la Cámara o el Comité de Presupuestos reduce ciertamente unos pedidos, pero, en cambio, da mas de lo que se había pedido. De ahí el comentario de que hay en el bill algo que es una nueva forma de “pork-barrel”.

LA CONDENA AL MATADOR DE LAYGO ES JUSTA, ALEGA EL FISCAL

Sosteniendo que la decisión del Juez Concepción está ajustada a las pruebas y a la ley, el fiscal Dinglasan y el abogado Vicente Francisco, como acusador privado, pidieron esta mañana ante la Corte Suprema la confirmación de la pena de 14 años, 8 meses y 1 día de reclusión temporal e indemnización de P4,000 impuesta a Juan Dimayuga, como culpable de la muerte del periodista Enrique K. Laygo, ocurrida el 28 de julio del año pasado. La defensa representada por el abogado José B. Reyes pidió por su parte la absolución del acusado, contendiendo que se ha demostrado suficientemente que éste obró en defensa legítima al disparar su revolver contra Laygo. El fiscal Dinglasan hizo hincapié esta mañana en la declaración del joven Tomás Lacamana, que dijo haber visto a Laygo sentado en la casa de los Dimayuga y que murió en esa posición. También llamó la atención hacia el hecho de que si la teoría de la defensa es que tres de los cuatro disparos de revolver se hicieron por el acusado estando parado cerca de la puerta de la sala (Continúa en la página 12)

DIAZ ENTENDERA DEL CASO DE LA MINDORO

El gobierno reclama la suma de P275,980 como precio de una hacienda

El Juez Diaz conocerá de la demanda incoada ayer tarde por el Gobierno contra la Mindoro Sugar Co., y Mons. O'Doherty, Arzobispo de Manila, según el reparto de causas hecho esta mañana por el Juez Concepción, decano del juzgado de primera instancia. En dicha demanda el Gobierno reclama la suma de P275,980.63 como precio no pagado de la hacienda de los frailes en San Jose, radicada en el municipio de Bulalacao, Mindoro. El terreno está indicado como Lote No 2 de la mencionada hacienda. Este terreno fue vendido el 4 de enero de 1910 por el director de terrenos, en representación del gobierno, a E. L. Poole por la suma de P567,074 pagadera en 19 plazos anuales a razón de P29,846 con intereses a razón de 4% al año. En mayo 31, 1913, Poole traspasó sus derechos a Horacio Havemeyer y éstos a su vez, en 31 de octubre, 1917, vendieron a la Mindoro Sugar Co. los mismos derechos, subrogando en tales derechos y obligaciones de Welch y Havemeyer. Se alega ahora que los demandados infringieron el contrato por haber dejado de pagar los plazos de los años 1922 a 1929 en la suma total de P232,768 y la suma de P37,212.63 que representan intereses vencidos hasta esta fecha o un total de P275,980.63. La venta en public subasta de la hacienda se pide para el caso (Continúa en la página 12)

Los Aviadores Acuatizaron A Las 3:32 P. M.

Viabilidad de la ruta comercial entre aquella ciudad y Manila, probada.—Cordial recibimiento a los aviadores

Demostrando la viabilidad de un servicio comercial aereo entre Shanghai y Manila, y realizando un vuelo feliz, no obstante el estado algo brumoso del tiempo a primeras horas de esta tarde, los tres aviadores de Shanghai acuatizaron a las 3:32 de esta tarde, en la bahía de Manila, en frente del Army and Navy Club, en medio de un entusiasta recibimiento. Los tres aviadores salieron de Hongkong a las 5:40 de la madrugada de este día, y completaron el vuelo vía el norte de Luzon habiendo hecho la peligrosa travesía por el Mar de China sin dificultades y terminado la ultima etapa con notable éxito. Descendieron en el río Agno y se dirigieron a Sual para reaprovisionarse de combustible. Un fotógrafo de la TVT que fué con algunos representantes de estos periódicos a Lingayen, regreso a Manila a bordo del hidroplano. (Continúa en la página 12)

CONFIRMACION DE PENA URGE

La condena al matador de Laygo es justa, alega el Fiscal

Sosteniendo que la decisión del Juez Concepción está ajustada a las pruebas y a la ley, el fiscal Dinglasan y el abogado Vicente Francisco, como acusador privado, pidieron esta mañana ante la Corte Suprema la confirmación de la pena de 14 años, 8 meses y 1 día de reclusión temporal e indemnización de P4,000 impuesta a Juan Dimayuga, como culpable de la muerte del periodista Enrique K. Laygo, ocurrida el 28 de julio del año pasado. La defensa representada por el abogado José B. Reyes pidió por su parte la absolución del acusado, contendiendo que se ha demostrado suficientemente que éste obró en defensa legítima al disparar su revolver contra Laygo. El fiscal Dinglasan hizo hincapié esta mañana en la declaración del joven Tomás Lacamana, que dijo haber visto a Laygo sentado en la casa de los Dimayuga y que murió en esa posición. También llamó la atención hacia el hecho de que si la teoría de la defensa es que tres de los cuatro disparos de revolver se hicieron por el acusado estando parado cerca de la puerta de la sala (Continúa en la página 12)

NOTA DEL TIEMPO

Los barómetros han subido considerablemente en el N de Japon, moderadamente en Hongkong y ligeramente en Formosa y Guam; han permanecido casi estacionarios en Yap y en Filipinas. Son de esperar en Filipinas durante las veinte y cuatro horas siguientes vientos variables. Buen tiempo generalmente en todo el Archipiélago con probables lluvias o torbellanos. La temperatura mínima de esta mañana se registró a las 6:05 a.m. con una temperatura de 25°C, mientras que la máxima de ayer se registró a la 1:50 p.m. llegando a 32.6°C.

ULTIMOS RETOQUES AL CENTRO DE CONTRATACION

Adornado con banderas, encajes y cortinas, todos de fabricación del país, durante todo este día se darán los últimos retoques a la ornamentación del Centro de Contratación que se inaugurará oficialmente mañana en el edificio De los Reyes. Un programa oficial para la inauguración ha sido preparado y consistirá de los siguientes números: 1. Overtura por la banda de la constabularia; 2. Mrs. Marguerite (Continúa en la página 8)

Un Incidente Entre El Comite De Presupuestos Y Zulueta, Zanjado

Merced a unas aclaraciones hechas por el presidente del Comité de Presupuestos Marabut se ha zanjado el incidente entre dicho comité y el líder de la mayoría Zulueta. Ayer tarde bajó a la Cámara el Bill de Presupuestos sin previo conocimiento del “floor leader”, y éste, como se cuenta, protestó contra tamaño hecho que ignoraba su función ministerial. Por contra, se declaró dispuesto a impugnar la consideración del bill más que por nada, por cuestión de principios. Puesto el incidente a conocimiento del speaker, éste explicó que si no se había avisado al líder de la mayoría a tiempo, se debió a que se le creía informado del acuerdo de la pasada conferencia conjunta de la mayoría urgiendo la consideración de los presupuestos. Con (Continúa en la página 12)

Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

Asignación de Cuotas del Azúcar Para los Tres Años Proximos el 18 del Actual

Se cree que la distribución tentativa, dando 955,000 toneladas a Filipinas será llevada a cabo

La asignación de una cuota del azúcar a las áreas productoras de azúcar para los tres años próximos será fijada por el secretario de agricultura Wallace en o inmediatamente después del 18 de agosto, según se ha decidido después que los representantes de los distritos azucareros que abastecen a los Estados Unidos fracasaron en llegar a un acuerdo sobre el convenio de venta, según se dió a entender en un cable recibido ayer por los azucareros locales.

Si bien el mensaje no indica la cuota que se daría a Filipinas, los azucareros locales esperan que la distribución esbozada tentativamente, dando a Filipinas un total de 955,000 toneladas chicas, será seguida por la administración.

La noticia de que se tomaría una decisión sobre las cuotas en o hacia el 18 de agosto fué confirmada en un radiograma recibido del ex-senador Hawes a la Asociación Azucarera de Filipinas. Mr. Hawes ha pedido razones adicionales sobre el propuesto convenio de venta del

azúcar para ser presentadas al comité el 17 de agosto. Los azucareros locales que están en contacto directo con la situación en Washington también abrigaron la opinión de que la protesta de la asociación azucarera para que se extienda o se ponga hasta el julio de 1934, la aplicación en Filipinas del convenio de venta del azúcar no será atendida por la administración. Se teme que de excluirse a Filipinas de este convenio, no podría lograrse el objetivo que se persigue, cual es el de estabilizar los precios del azúcar.

El Derecho De Intervención De Los Estados Unidos, Explicado

(Continuación de la página 1)

razonable para el reajuste de las relaciones comerciales existentes. La base fundamental del sistema económico de Filipinas es el presente libre cambio recíproco con los Estados Unidos. La terminación abrupta de dichas relaciones destruiría muchas de las industrias básicas de Filipinas. Más particularmente, pondría gravemente en peligro el futuro de la nación filipina libre, y haría perder mucho de lo que el pueblo ha ganado bajo la guía de los Estados Unidos. Esta reciprocidad del libre cambio no fué a demanda del pueblo filipino. Fué promulgada por el Congreso americano contra sus deseos. Una vez en vigor, el libre cambio fomentó la producción de los artículos que hallan protección en el mercado americano. Ha sido la causa asimismo del extraordinario incremento del volumen del comercio filipino-americano y de una disminución considerable del comercio de las islas con otros países. Claramente, una súbita interrupción de estas relaciones lesionaría los intereses tanto americanos como filipinos.

"Nosotros no podemos justificar la terminación de estas relaciones sin dar a los intereses afectados oportunidad de prepararse a afrontar las nuevas condiciones que se crearán después de la independencia, cuando las islas filipinas hayan de ser colocadas fuera del muro arancelario de los Estados Unidos. Más particularmente, contraemos un deber con las industrias filipinas que se han establecido sobre la base del libre cambio y con el pueblo que depende para su subsistencia de tales industrias. Es nuestro deber darles una oportunidad de colocarse en una base de competencia antes de imponerles un cambio radical.

"Pero, aunque nosotros nos interesamos por el bienestar del pueblo filipino, no podemos desentender nuestro deber para con el agricultor americano y el jornalero americano. Las organizaciones que representan la agricultura americana piden la protección contra la libre importación de productos filipinos que compiten con productos análogos de nuestro suelo. Los obreros americanos



FILTROS DELPHIN
LOS MEJORES EN PLAZA

En esta época de aguas en que el agua de los grifos resulta bastante sucia, no deje de filtrarlo antes de beber y así evitará Ud. muchas enfermedades.

Tenemos de todos los precios, goteantes desde P27.00 y de presión desde P18.00.

PALACE BAZAR
"Arias" Bldg., Carriedo, Manila

FILIPINAS
COMPAÑIA DE SEGUROS

"Filipinas Building"
21 Plaza Moraga,
Manila

ACEPTAMOS SEGUROS DE:

VIDA	AUTOMOVILES
INCENDIOS	VAPORES
MOBILIARIO	MERCANCIAS

FIANZAS Y GARANTIAS
PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Tel. 2-17-63 y 2-17-64 P. O. Box No. 745, Manila

CONFERENCIA DEL ORIENTE Y LA INDIA ABIERTA

Delegados de ocho países se reunirán por nueve días en Baguio

(Servicio Telegráfico) Excluido a La Vanguardia Baguio, 15 de agosto.—La primera conferencia del Extremo Oriente e India, bajo los auspicios del comité internacional de la Young Men's Christian Association, se inauguró aquí el domingo por la noche en el Pines Hotel bajo la presidencia de D. Rafael Palma. El presidente Palma es el vice-presidente del comité.

El Dr. S. K. Datta de India, presidente del Forum Christian College y jefe de la conferencia pronunció el discurso inaugural. El presidente Palma dió la bienvenida a los delegados en nombre del comité nacional de la Y.M.C.A. de Filipinas. Cincuenta representantes de ocho países orientales, China, Indias Orientales de Holanda, Hawaii, Siam, Japón, Corea, Manchuria, India y Filipinas, se reunirán por nueve días consecutivos en esta ciudad con el objeto de estudiar la relación del estado económico y político del Asia con la labor de la Y.M.C.A.

Las discusiones de hoy y de ayer versaron sobre las cuestiones sociales, políticas y económicas de China. En las conferencias todas las mañanas los delegados se dedican a tratar de los asuntos vitales de la religión cristiana, como por ejemplo, el puesto que Jesucristo ocupa en el mundo hoy día. Los funcionarios de la conferencia son: Dr. S. K. Datta, presidente; Dr. Rafael Palma, vicepresidente; Tracy Strong, secretario.

también piden la exclusión de los inmigrantes filipinos.

"Este estudio de los hechos y cuestiones envueltas en las presentes relaciones de Filipinas con los Estados Unidos sirve para ilustrar la gravedad del problema y subrayar la necesidad de una solución pronta y permanente. No debe haber más dilación. Nuestro propio interés y nuestro propio respeto coinciden demandando tal acción. "Nuestro propósito en Filipinas está cumplido. La unidad del pueblo allí es un hecho. Su preparación y su ansiedad de tener un gobierno propio han sido demostrados sobradamente. Bajo nuestra inspiración y tutelaje, han llegado a comprender, a enorgullecerse y codiciar la democracia. Reconocen su deuda de gratitud para con el pueblo americano.

"Sobre la base de estos hechos y consideraciones, es claro el deber que tienen los Estados Unidos de conceder la independencia a las Islas Filipinas. Las únicas preguntas en orden son: Primera: "¿Cuándo se deberá conceder la independencia?" y segunda, "¿cuáles serán las condiciones de la concesión?"

Después de describir los detalles esenciales del bill, el informe del comité del senado decía:

"Estas cláusulas establecen un proceso para la independencia del pueblo filipino y el ajuste de una manera ordenada de nuestras relaciones económicas y otras con los filipinos. Proveen al levantamiento de la nueva fábrica nacional filipina y al mismo tiempo una transición segura y satisfactoria del presente status dependiente al futuro status independiente."

La Ley de Independencia provee a un proceso sano, racional y ordenado para el logro por el pueblo filipino de su independencia bajo condiciones, según el congreso americano, justas y equitativas a un mismo tiempo para los intereses americanos y filipinos. Resuelve definitivamente el problema filipino. Comprende las diferentes fases de las relaciones filipino-americanas—políticas, sociales y económicas. La Ley aprobada por el congreso es una medida no partidista. Demócratas y republicanos cooperaron en la redacción de sus cláusulas y para llegar a una aprobación final. Las disposiciones del bill representan el fruto de varios años de investigación, estudio y trabajos escrupulosos de miembros del congreso que habían asumido la labor de conseguir una legislación que satisficiera las aspiraciones filipinas. La Ley, por tanto, constituye una decisión formal, deliberada y final sobre la cuestión de la independencia de Filipinas. A juicio del Congreso, la Ley es una consumación plena y honrosa de los compromisos americanos en Filipinas, al menos hasta donde podrían cumplirse esos compromisos bajo las circunstancias predominantes al tiempo de aprobarse la ley. Solo dos preguntas requirieron la decisión del congreso. En el lenguaje del comité del senado, eran éstas: Primera, "¿cuándo se concederá a Filipinas la independencia?" y segunda, "¿cómo se concederá la independencia de modo que proteja tanto el bienestar americano como

La Filosofía de Un Comerciante

Por WILLIAM FEATHER

Dondequiera que vaya oír de personas que se quejan de la ineficiencia y estupidez de otros. Raras veces oír a un hombre condenar sus propias locuras y tonterías.

Por qué somos tan tolerantes de nuestras propias debilidades, bajezas, ignorancia y pereza? Imagínese cuanto podría lograrse si nos examináramos a nosotros mismos y nos decidiéramos a efectuar una reforma! Lo mejor de nosotros lo está constituido por fracasos lamentables en proporción a nuestras oportunidades y capacidades. Nos aferramos a los malos hábitos porque somos demasiado perezosos para alterarlos. Supóngase que un experto fuera nombrado para estudiar y observar por una semana. Cual sería su informe? Quizás sería como sigue:

"Quiso se levantó tarde, tomó precipitadamente el desayuno y corrió volando a la oficina en auto. Leyó el periódico por media hora al llegar a la oficina. Encendió el cigarrillo y leyó la correspondencia. Llamó a su secretario y comenzó a dictar cuando se anunció que había una visita. Excusó a su secretario y charló con el visitante sobre golf por una hora. Recibió un aviso por teléfono de que le esperaban para una reunión a media hora para considerar la reforma del gobierno de la ciudad. Cancelló el compromiso por necesidades del negocio. Dijo una carta y luego se fué al club, donde comió un almuerzo fuerte y se agregó a una mesa de bridge. Volvió a la oficina a las 2:30 fundando el cuarto cigarrillo del día. Firmó cheques y leyó el periódico comercial. Se quejó al gerente de ventas de que los pedidos disminuían. Dejó la oficina a las 4:30. Visitó al sastre para mandar reformar unos trajes que le venían apretados por haberse ensanchado. Llegó a casa a las 6, se bañó y se vistió para su compromiso de cenar, en otra parte. Cenó alegremente, fumó otros cuatro cigarrillos y jugó a las cartas hasta la media noche. Estaba en cama a la 1."

El bienestar filipino? La Ley de Independencia contesta a estas preguntas. Y las contesta específica y decisivamente. (1) La Ley señala una fecha fija para la independencia. (2) La Ley provee el proceso que conduce y culmina en la retirada completa de la soberanía americana.

Ha sido el propósito del Congreso fijar una fecha para la independencia. Esto se evidencia con las afirmaciones contenidas en las declaraciones hechas en los debates en las dos cámaras del congreso. La intención era fijar una fecha, cierta y definitiva, en que los Estados Unidos reconocerán formalmente la independencia completa de las Islas Filipinas. Estas cláusulas de la ley cumplen este propósito de la manera más clara, previa e indubitable que podría hacer cualquiera disposición legislativa. La independencia vendrá el cuatro de julio inmediatamente después de la terminación de un período de diez años desde la fecha de la inauguración del gobierno de la Mancomunidad de las Islas Filipinas. El día de la inauguración del gobierno de la Mancomunidad no habrá de depender de ninguna contingencia que pudiera demorarla o posponerla; dependerá de la voluntad del mismo pueblo filipino.

TIK-MIN Santos Ocampo

Poderoso coadyuvante en el régimen alimenticio de los INFANTES durante el período de su crecimiento. Presta al Organismo mayor resistencia contra las enfermedades.

Elemento muy valioso en la educación física de los NIÑOS de escuela durante el período de su formación. Robusta, Energía y Vitalidad durante la Juventud y Edad Madura.

Laboratorio Santos Ocampo Universal Drug Store

38% De Descuento

A los que pagan al contado... por los

Hermosos Lotes De A 750 M. C.
que VENDEMOS A PLAZOS en la **RIZAL AVENUE HILLS**
—La Subdivision de Gran Porvenir!—

Si Vd. puede ahorrar **P2250** mensual puede comenzar desde ahora a hacerse dueño de

UNO DE ESTOS HERMOSOS LOTES

Para más informaciones dirijanse á **PHILIPPINE LAND IMPROVEMENT CO.**
Tel. 2-14-57—Insular Life Bldg.

EL VALOR TOTAL DEL GANADO VACUNO DECAE

Mayor disminución se ha registrado en Agusan, Albay y otras

El valor total de ganado vacuno y animales de labranza del país ha decaído en casi 50 por ciento durante 1931 según las estadísticas recientemente compiladas por el departamento de comercio y agricultura. El vapor en 1930 del ganado se redujo de P58,789,680 a P32,350,711 que representa una disminución de 44.9 por ciento. Las provincias que más disminución han registrado son Agusan, Albay, Batanes, Camarines Sur, Cebu, Cotabato, Iloilo Sur, Laguna, La Unión, Manila, Nueva Ecija, Nueva Vizcaya, Negros Occidental, Pampanga, Pangasinan, Samar, Sorsogon, Zambales y Zamboanga.

En otras provincias de considerable reducción son Batanes, Rizal, Laguna, Lanao, La Unión, Bohol, Sorsogon, Sulu, Nueva Ecija, Tarlac, Tayabas, Zambales y Zamboanga.

La carta del ex senador De los Reyes es del tenor siguiente: "A Su Excelencia el Gobernador General de Filipinas. "Excelencia: "Confiado en su bondad, respone-

proclama. Los resultados de dicha elección serán certificados por el gobernador general al presidente de los Estados Unidos. (Art. 4.) (7) Al recibir de esta certificación, el Presidente expedirá una proclama anunciando los resultados de la elección, e inmediatamente después dejará de existir el gobierno filipino existente y el nuevo gobierno de la Mancomunidad tomará posesión de sus derechos, privilegios, facultades y deberes que se prescriben en la constitución. (Art. 4.) (8) El día 4 de julio siguiente inmediatamente a la expiración de un período de 10 años contados desde la fecha de la inauguración del Gobierno de la Mancomunidad, el Pre-

El proceso institucional provee a un proceso institucional ordenado para el establecimiento de un gobierno libre que, al terminar el período de transición, será independiente y será reconocido como tal. Este proceso es semejante y está de acuerdo con la larga práctica adoptada en la organización de nuevos gobiernos para los territorios de los Estados Unidos con vistas a su admisión subsiguiente dentro de la Unión Federal. El proceso, sujeto a limitaciones inescapables, asegura una expresión libre de la voluntad popular en la determinación de la forma de gobierno que se habrá de establecer. También asegura al pueblo filipino la libertad de determinar si ha de aceptar o no la independencia, según las disposiciones de la ley.

El proceso institucional para el establecimiento del gobierno de la Mancomunidad y los pasos conducentes a la independencia pueden resumirse así: (1) La Legislatura Filipina dispondrá la elección de delegados a una Asamblea Constituyente para formular una constitución para el gobierno de la Mancomunidad de las Islas Filipinas (con sujeción a las condiciones y calificaciones prescritas por la ley), que se celebrará dentro de un año después de la aprobación de la ley (artículo 1). (2) La constitución así redactada será sometida al presidente de los Estados Unidos dentro de dos años después de la promulgación de la ley (artículo 3). (3) Si el presidente hallase que la propuesta constitución está en sustancia conforme a las disposiciones de la Ley, así lo certificará al gobernador general. De otro modo, informará a la Asamblea Constituyente sus objeciones, manifestando en qué parte la constitución no está conforme con la ley y sometiéndole cláusulas que, a su juicio, harían que la constitución cumplierse con lo dispuesto por la ley. Este procedimiento continuará hasta que el presidente y la Asamblea estén de acuerdo y se expida un certificado (artículo 3). (4) Después que el presidente haya certificado que la constitución está conforme con la Ley, la Legislatura Filipina dispondrá que dicha constitución sea sometida al pueblo de las Islas Filipinas para su ratificación o rechazo dentro de un mes de elecciones que se celebrarán dentro de cuatro meses después de la fecha de dicha certificación (artículo 4).

(5) En dichas elecciones, los electores calificados de las Islas Filipinas votarán directamente en favor o en contra de la constitución y de los estatutos anexos a la misma. Si una mayoría de los votos registrados se declaran por la constitución, dicha votación será considerada como una expresión del pueblo filipino en favor de la independencia. Si una mayoría vota en contra de la constitución, continuará el actual gobierno sin ninguna relación con las cláusulas de la Ley de Independencia. Los resultados de la elección serán enviados a la Legislatura, la cual por medio de una ley dispondrá el estruendo de aquella. La Legislatura certificará el resultado al gobernador general (artículo 4). (6) Si la constitución es ratificada, el gobernador general, dentro del término de treinta días siguientes al recibo de los certificados de la Legislatura Filipina, expedirá una proclama para la elección de los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad. Esta elección se efectuará dentro del término de tres a seis meses después de la citada

Se Suscita la Cuestion de Si las Islas Ocupadas Por Francia Son de Filipinas

Protesta formulada por el ex senador De los Reyes.—Investigación pedida del gobernador general Murphy

Suscitando la cuestión de si el grupo de once isletos recientemente ocupados por Francia en el Mar de China a unas 200 millas de Palawan, cae dentro o no del área adjudicada al gobierno de Filipinas por el Tratado de Paz celebrado en París, en 1900, entre los Estados Unidos de América y España, el ex senador Isabelo de los Reyes ha dirigido una comunicación al gobernador general Murphy.

En su carta al jefe ejecutivo del ex senador Isabelo de los Reyes pide que se ordene una investigación para determinar si dichos isletos pertenecen al gobierno de Filipinas. El ex senador cree firmemente que dichas islas pertenecen a este Archipiélago. "Los filipinos—declara el ex senador—protestamos respetuosamente contra esta ocupación por Francia y contra este desprestigio de nuestro territorio filipino."

La carta del ex senador De los Reyes es del tenor siguiente: "A Su Excelencia el Gobernador General de Filipinas. "Excelencia: "Confiado en su bondad, respone-

proclama. Los resultados de dicha elección serán certificados por el gobernador general al presidente de los Estados Unidos. (Art. 4.) (7) Al recibir de esta certificación, el Presidente expedirá una proclama anunciando los resultados de la elección, e inmediatamente después dejará de existir el gobierno filipino existente y el nuevo gobierno de la Mancomunidad tomará posesión de sus derechos, privilegios, facultades y deberes que se prescriben en la constitución. (Art. 4.) (8) El día 4 de julio siguiente inmediatamente a la expiración de un período de 10 años contados desde la fecha de la inauguración del Gobierno de la Mancomunidad, el Pre-

"Muy respetuosamente, "Isabelo de los Reyes, "Ex-Senador de Filipinas."

"EL CAMELLO"

Puro! Fresco!

MARCA REGISTRADA

Delicioso! Aromatico!

GRAN TORREFACCION DE CAFE
CAFE DE CALIDAD INSUPERABLE
MOLIDO EN SU PRESENCIA

"Si aprecia Una Taza de Café de lo Mejor, Exija que le Sirva de la Acreditada Marca "EL CAMELLO"
¡PRUEBELLO Y SE CONVENCERA!
SERVICIO A DOMICILIO

Estero Cegado 408—Sta. Cruz, Manila.
Teléfono: 2-82-53

¡OJO! Ningun revendedor, restaurant u otra entidad esta autorizada a vender al detalle "CAFE EL CAMELLO" que no sea envasado y precintado por la casa "EL CAMELLO". A todo infractor se le perseguirá conforme a la Ley.

LA INVERSION MAS SOLIDA

Acciones acumulativas de ahorro pagaderas mensualmente. Acciones liberadas de P200.00 pagaderas una sola vez al tiempo de suscripción con dividendos fijos de 8% y 9% al año, pagaderos mensual o semestralmente en proporción.

Pidan el envío gratuito de impresos explicativos

"La Previsora Filipina"

504 Avenida Rizal, Manila Tel. 2-32-29

La Sangre "Duerme"

—es decir, suele estar algo "perezosa" en los días de baja presión atmosférica. Es necesario beber con frecuencia el tónico "despertador" que es al mismo tiempo enriquecedor de sangre: la Famosa

Cerveza Negra San Miguel

"Hecha en Filipinas especialmente para los Tropicos."

Pida una caja HOY fabricada por **SAN MIGUEL BREWERY**

AHORA Deben comprar. Los precios subirán y comprando mas tarde, pagarán más.

Picaporte con perlas artificiales grandes en todos los colores a	P0.70	Pulseras flexibles de fantasía	P1.20	Crucifijos de plata	P0.70	Cruces platíneas con aristocrats	P0.85	Collares de fantasía	P0.65	Cadenitas de oro	P1.76
Sujetadores (telas) con piedras preciosas para vestidos, la última creación en joyas para señoras y señoritas . . . . .	.75	Cairrel platínea . . . . .	.28	Pendant de plata, forma corazón . . . . .	.75	Locketts de plaqé, 10 años	1.50	Dormilonas de oro liso o con piedras . . . . .	.48	Medallitas de oro . . . . .	.76
		Cruces de plata . . . . .	.30	Cruces y corazones venturinas . . . . .	.50	Locketts de plata	1.85	Cadenitas de plata . . . . .	.40	Medallitas de plata . . . . .	.15

EL BARATO
El "leader" de las joyerías en gangas y valores
300 Carriedo, Manila. Teléfono 2-65-87.

AGASAJOS A LA COMITIVA DE OSMEÑA Y ROXAS

Discursos en favor de la ley Hawes en la plaza pública y en un banquete

(Servicio Telegráfico)

Exclusivo a La Vanguardia
Lingayen, Pangasinan, agosto 15.—Una invitación de la "Liga para la Aceptación de la Ley Hare-Hawes-Cutting de Dagupan", los miembros de la Misión de Independencia, Osmeña, Roxas, Sabido y Aquino llegaron a Dagupan en la mañana del 14 de agosto, uniéndose a ellos el comisionado Osias que había llegado un día antes. A pesar de los esfuerzos del presidente municipal, José P. Llamas, y del ex-gobernador Daniel Maramba, de querer frustrar el miting, este se llevó a cabo en la plaza pública del pueblo, con una concurrencia que se calcula de cinco a seis mil personas. El presidente Llamas canceló el permiso dado por él anteriormente. El ex-gobernador Maramba, al llegar temprano para decir al pueblo que se retirara, pero nadie le hizo caso. Incluso distribuyó volantes impresos urgiendo al pueblo a no asistir al miting. Muchos vieron de otros municipios para ir a los miembros de la Misión. La comitiva se dirigió a Lingayen por la tarde, y allí celebró un miting en la plaza municipal, con unas cuatro mil personas de concurrencia.

El comisionado Osias dijo que la Ley Hare-Hawes-Cutting es ley de independencia, no solo por su título, sino por la naturaleza de sus disposiciones. Con respecto a las bases navales y reservas militares, dijo que el presidente Quezon había dado su aprobación a unas y otras, y dijo que todos los anteriores bills de independencia contenían cláusulas semejantes, y la participación filipina, incluyendo al presidente Quezon, no opuso reparos. Dijo asimismo que si hay alguna culpa, él está dispuesto a asumir la responsabilidad, pero que también se eche la culpa al presidente Quezon. El presidente Llamas quiso interpretar, pero fue su hijo.

El representante Pedro Sabido atacó al presidente Quezon. Dijo que en 1930, el presidente Quezon salió de Filipinas con promesa de no volver sin una ley de independencia, pero se quedó en Monrovia y fue a Washington después de las sesiones del Congreso, y volvió con sus tres famosas formulas sin ley de independencia. Presentó una carta del presidente Quezon, expresando su aprobación al bill antes de convertirse en ley, con exclusión de las cláusulas arancelarias, para las que él sugirió que el período de transición fuera de cinco en lugar de diez años. Dijo que solo después que la ley fue aprobada, se opuso el presidente Quezon, calificándola de "independencia de biribiro". Según el orador, el presidente Quezon envió un cablegrama a los congresistas King y Wheeler, pidiéndoles que trabajaran para que el presidente Hoover vetara el bill.

El representante Sabido habló de los trabajos del comisionado Osias para lograr la aprobación del bill. En el curso de su discurso, tanto se emocionó el comisionado que resbaló lágrimas por sus mejillas. El senador Osmeña habló de los pasos y dificultades con que la Misión tropezó antes de conseguir la aprobación de la medida. Dijo que era difícil inducir al congreso a aceptar la medida independista en Filipinas, ante tantos y tan graves problemas como confrontan a la nación, y que si la ley actual no se acepta, será difícil conseguir otra. Declaró asimismo que si los enemigos de la ley pueden asegurar que van a obtener otra mejor, con gusto vería rechazada la ley Hare-Ha-

Enmienda de la Carta de Manila Con Referencia a Ediles Bajo Estudio Hoy

Plan de elegir presidente de la Junta Municipal al concejal que obtenga más votos en los comicios

El departamento del interior y trabajo recomendará a la Legislatura la enmienda de la carta de la ciudad de Manila con referencia a la elección de concejales y la selección del presidente de la junta municipal, según se supo ayer. Se tiene entendido que el secretario Sison, del departamento, ha designado al sub-secretario Quinto para esbozar la propuesta enmienda.

Bajo este plan, la elección de los concejales de Manila se llevará a cabo como de ordinario, cada tres años, pero se proveyó en la propuesta enmienda que el concejal que recibe el número más elevado de votos automáticamente será presidente de la junta. Esto eliminará el actual sistema de elegir al presidente de la junta cada año, causando de este modo renclillas innecesarias entre los miembros de la junta y una gran demora en la ejecución de los varios proyectos que la ciudad tiene en su programa, según se ha dicho.

Se ha explicado que una gran ventaja que se obtiene bajo el propuesto cambio es que el presidente de la junta, directamente escogido por el pueblo, puede esbozar un programa completo para la mayoría total de la junta logrando de este modo algo duradero y beneficioso para el pueblo. El presidente y la mayoría que lo sostiene pueden concentrar toda su atención en llevar a cabo proyectos que servirán el mejor interés y bienestar del pueblo de la ciudad.

Bajo el actual sistema, según se ha explicado, la mitad del tiempo de todo el período de tres años se malgasta en rencillas políticas entre los miembros de la junta, ocasionadas por la campaña anual para la elección del próximo presidente. El presidente de la junta, en vista del corto plazo que se le concede ahora, no tiene oportunidad suficiente para desarrollar sus ideas de administración.

Después del miting se pronunciaron discursos. Después del miting se dirigieron a Lingayen, capital de la provincia por la invitación extendida por el comité organizado en dicho pueblo. Mañana se dirigirán a San Carlos y después a Urdaneta, pueblo del Rep. Sison.

La comitiva antes de ir a Manila se propone organizar comités en todos los municipios de Pangasinan con el objeto de asegurar la aceptación de la ley en caso de que la misma fuese sometida al pueblo. El Sr. Felipe E. José, miembro de la Misión Mixta está haciendo campaña de información en varios municipios de la provincia, siguiendo las huellas de la comitiva Osrox. El Sr. José será banquetado mañana en el municipio de Rosales por sus amigos y "antis" en dicho municipio.

El ex-speaker Roxas afirmó que la ley Hare-Hawes-Cutting es una ley de independencia. Dijo que el presidente Hoover en su veto la calificó de ley de independencia. Y como Hoover, enemigo de la independencia, Hurley, Stinson y otros. Hablando de las bases navales y reservas militares dijo que estas son bendiciones disfrazadas, porque podrían servirnos de protección contra la agresión extranjera. Hasta dijo que el pueblo americano no nos quiere tanto que desea retener las bases navales y las reservas militares. Incidentalmente, dijo que nunca antes el presidente Quezon ni la participación filipina habían objetado a las cláusulas de las bases navales y reservas militares de los anteriores bills de independencia. Las cláusulas económicas son mejores que las propuestas por el presidente Quezon.

La comitiva se dirigirá a los municipios de Alaminos, San Carlos, Mangataren, y Urdaneta para explicar la ley de independencia. Dagupan, agosto 14.—La comitiva Osrox, Sabido, Osias, Aquino, fueron banqueteados por los miembros del comité por la aceptación de la Ley HHC, en los bajos del edificio del Dagupan Institute servido por el Anahaw Hotel.

La comitiva llegó a este municipio a las 9 en punto de esta mañana acompañada por el Rep. Sison, ex-Rep. Siapno, abogados Guadiz, Tanopo y Calimlim. Tanto en la plaza pública como

EL CAPITAN YON VUELVE A E. U. EN EL CHAUMONT

Un buen número de conocidos pasajeros ha salido esta mañana

Después de dos años de servicio en el Departamento Filipino, el popular oficial del Ejército, capitán E. M. Yon, partió esta mañana a bordo del transporte naval "Chaumont" con rumbo a Estados Unidos. El capitán Yon era muy conocido en esta localidad por sus actividades deportivas, habiendo sido por algún tiempo preceptor de los atletas de la Universidad de Sto. Tomás.

A bordo del mismo barco salieron los siguientes del puerto esta mañana: Ten. T. T. Hassell, ten. H. J. Coirely y Sra. Mrs. D. C. Redgrave, Mrs. M. E. Eason, Mrs. F. A. Braisted y dos hijos, Mrs. R. C. Parlier, Mrs. W. M. Johnston, Mrs. H. R. Huff y hijas, Mrs. W. E. White e hijo, S. D. Owens.

El capitán R. M. McCutchen, Mrs. B. W. Fink, Mrs. E. D. Duckett, Mrs. R. D. Joldersma, el ten. C. Shaw, Mrs. F. E. Chester, Mrs. F. M. Tobias, Mrs. A. K. Atkins, Mrs. E. H. Webb, el teniente C. P. Schwartz.

Relación semanal exigida de corredores y agentes de acciones

Que los corredores de bonos y de acciones, presenten a la oficina de comercio el resultado de las transacciones de cada semana, a fin de poder averiguar inmediatamente si estos cumplen o no con la nueva lista facilitada por la tesorería insular sobre las corporaciones que pueden negociar, es la nueva orden expedida este día por el director Tomas Confesor, de la oficina de comercio a todos los corredores de acciones y bonos de la localidad.

Los corredores deberán someter su lista de transacciones verificadas cada semana, no más tarde del miércoles de la semana siguiente al día de transacción rigiendo esta orden desde el 23 de agosto, según dice la circular.

La oficina de comercio, explicó esta mañana que esto se hace también para protección de los mismos corredores licenciados por la oficina de comercio.

- Vidalita—Williams
- Le Roi de Lahore—Massenet.
- 8:15 p. m.—Emilio Solonza, saxofonista.
- 8:30 p. m.—Programa de "Apo Cement".
- Elias Maffei de Lopez Luna, soprano, cantara:
- Serenade de Tosti
- La Cancion de Estrella (de La Cancion del Dia)
- 8:45 p. m.—Colizaciones.
- 8:55 p. m.—Musica.
- 9:00 p. m.—"KZRM Musicales," a cargo de Lorine Nash
- Lolita Gregory, Gertrude Milburn, Ju. Ho Esteban Anguita, Ernesto Vallejo, Juan Benasa.



ERLANGER & GALLINGER INC.
Programa de mañana
Jueves, Agosto 17

- 6:30 a. m.—Programa del Sunrise Club—Ejercicios; noticias del día; programa musical.
- 12:15 p. m.—Musica de almuerzo.
- 5:40 p. m.—Musica de estudio.
- 6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
- 6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
- 7:00 p. m.—Programa Chrysler—Luneta Motor Co.—Chrysler Dinner Ensemble ejecutara las siguientes piezas: Miramar (marcha)—Spitalny Prince Methusalem (overtura)—Strauss
- 7:30 p. m.—Programa del Japon Reuter—Lily Raquiza, Russ Arañas, Johnny Harris.
- 7:45 p. m.—Repeticiones.
- 8:00 p. m.—Programa de L. R. Aguinaldo—Jose Corominas, baritono, cantara: Toglietemi la vita ancor—Scarlati Bird Songs at Eventide—Coates

SUGESTIONES de BELLEZA
por Patricia Gordon
Diseminadas en KZRM
Esta Noche a las 7:55 P. M.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Potenciano Y Mañosa Reciben Medallas Del Papa



Fotografía tomada ayer tarde con motivo de la imposición de la medalla "Pro Ecclesia et Pontifice" al Dr. Conrado Potenciano y al ingeniero sanitario Sr. Manuel Mañosa. Las ceremonias se celebraron en la Delegación Apostólica, encargándose de la imposición el Excmo. Sr. Delegado Apostólico Mons. Guillermo Piani. En la fotografía de izquierda a derecha están, el Dr. Conrado Potenciano, el Excmo. Sr. Arzobispo Mons. Miguel J. O'Doherty, el Excmo. Sr. Delegado Apostólico Mons. Piani, el Ilmo. Mons. Pedro Hurth y el Sr. Manuel Mañosa. Esta condecoración es por servicios meritorios prestados por el bien de la Iglesia y el prestigio de S. S. el Papa.

MAS PERSONAS VAN A BAGUIO

La depresión económica no impide el veraneo a la ciudad de los pinos

La depresión económica sentida en los meses pasados, no ha mermodado la gente que va a Baguio, pues mas pasajeros pasaron por el camino Kennon que conduce a la ciudad de los pinos durante los siete primeros meses del año, que en cualquier año atras, durante el mismo periodo, según cifras facilitadas por obras publicas. Desde el 1 de enero hasta el 31 de julio de 1933, pasaron por el camino Kennon en vehículos de motor, 39,498 personas, mucho mas que el número de personas que pasaron durante todo el año de 1931, de enero a diciembre, que solo fue 38,321 personas.

También durante el mes de julio, pasaron mas personas por el camino Kennon, que el mismo mes del año pasado. Pues el mes pasado pasaron, por dicho camino, 3,530 personas, en comparación del mismo mes del año pasado que solo ascendió a 2,482, o sea, un aumento del 41 por ciento, en este año.

Nueva treta para engañar a aduaneros

Se ha descubierto otra treta para engañar a los aduaneros en el puerto. Consiste en importar productos japoneses marcado "Hechos en Estados Unidos" para no pagar impuestos. Varios importadores americanos han notado que objetos de vestir y

Construcción De Nuevo City Hall Y Compra del Ayuntamiento Propuestas

La construcción de un nuevo city hall, en sustitución del actual que es ya muy antiguo será urgida por el departamento del interior y trabajo, como una medida en consonancia con el embellecimiento de la ciudad y la conveniencia de que Manila cuente con un edificio que pueda equipararse a los que cuenta aquí el gobierno insular.

El departamento urdirá también la compra por el gobierno insular del edificio del Ayuntamiento, que es de la propiedad de Manila, por la suma de P600,000. El gobierno está pagando como alquiler de este edificio P45,000 al año, y bajo el plan de compra a plazos el gobierno insular dará al año P50,000, con un anticipo de P200,000 para que la ciudad pueda mandar construir un nuevo city hall.

El monumento a Bonifacio terminará en septiembre proximo

El monumento a Andres Bonifacio que actualmente se está construyendo en Balintawak no podrá estar listo para el 29 de este mes, día en que se celebra el grito de Balintawak, según se ha sabido esta mañana de la oficina de Obras Publicas. La fecha, sin embargo, que esta especificada en el contrato de construcción no dice precisamente que debe quedar terminado en dicho día.

Según informes, los trabajos se están acelerando y con toda probabilidad estarán terminados en uno de los días del proximo mes de septiembre.

Condenado por usurpar funciones de un capitán

Alfredo Galvez, ex-capitán de guardacostas y uno de los antiguos oficiales de la marina mercante local, fue ayer mañana condenado por el Juez Sison, del juzgado de primera instancia de Manila, a 1 año, 8 meses y 21 días de prisión, por usurpación de funciones consistente en haber fingido legalmente ser el Capitán Jose P. Guido, de la constabularia.

UNA LANCHAS SE QUEDA CON LA HELICE ROTA

Chocó con un objeto bajo agua en la Laguna de Bay. —Investigación pedida

Por haber chocado con un objeto sumergido mientras navegaba en la Laguna de Bay, a la lancha de motor "Pedring" se le rompió la hélice en la mañana del 7. Estuvo sin recibir auxilio por varias horas, según protesta presentada por su patrón en la oficina del capitán del puerto, ayer.

El patrón urge que se investigue el sitio y que el objeto sumergido sea removido para la seguridad de la navegación en la mencionada laguna. Según el patrón, su embarcación se dirigía a Santa Cruz Laguna, cuando sufrió el accidente.

La lancha de motor "Laurie", hallando al "Pedring" sin poder mover de sitio, la remolcó a Binaiguanan, Rizal, donde la tripulación desembarcó para informar del accidente a los dueños y presentar la protesta correspondiente a la aduana.

INTERES EN DAR AYUDA

Cooperación a la feria beneficicia de constabularios veteranos

Todas las provincias del norte de Luzón muestran interés por cooperar con la feria de la Constabularia con cuyos productos se piensa ayudar a los veteranos retirados de la institución, según el Coronel Juan Dominguez, cuando este recibió más de 100 libros completamente pagados.

Todos los comités nombrados han mostrado gran actividad y están vendiendo numerosos billetes con derecho a ganar cualquiera de los premios que se ofrecen, dos de ellos, automóviles.

El Coronel Dominguez que se encuentra de esta campaña ha estado recibiendo buenos informes de todos los comandantes provinciales de la Constabularia en el archipiélago.

tan Jose P. Guido, de la constabularia.

El acusado según las pruebas se presentó en la casa de Cornelio y Benito Panguidan, en la calle Pacheco No. 234, Tondo, el día 26 de julio, 1933, alegando ser el Capitán Guido y diciendo que trataba de saber el paradero de un cochero llamado Simo. Declarando en su propia defensa, el acusado dijo que efectivamente fue a dicha casa para buscar a dicho individuo que había robado en su casa, pero negó que se haya presentado como el Capitán Guido.

DISTINTOS DE OTROS

Y nadie tiene que advertírsele a uno

¿CON que crees que todos los cigarrillos son iguales? Pues, mira, enciende uno de estos y verás que los CHESTERFIELD son muy distintos.

—En primer lugar, son más suaves. Además, saben mejor. Bastan unas cuantas fumadas para convencer que son de los que satisfacen.



Chesterfield Satisfacen



Alice Marie---
la hijita de los
Sres. de Schall (W.)---

"Rica mía!"—ese es el saludo que mas conoce Alice Marie—Y cuan graciosa es ella—con su carita redondeada y con hoguelos, ojos vivarachos y brillantes, y piel fresca y de color rosa—Verla, es comprender cuán feliz y sana esta—

Es otra, niña que se mantiene con la

Leche Magnolia

Leche Magnolia
saludable--pura--segura

el alimento ideal para niños y bebés
—cuyas invariables propiedades nutritivas forman huesos rectos y fuertes y musculos y tejidos fuertes—

el alimento imprescindible para lograr una salud perfecta

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT
"Provedores de la Salud y del Buen Gusto"

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados
PEDRO AUNARIO (Editoriales) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TTT Calle Florentino Torren, Santa Cruz, Manila
Apartado de Correos No. 775.
Teléfono: 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 10 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:
En Manila—al mes P 1.50
En el extranjero—al año 86.00
Al mes 1.50
Trimestre 4.50
Semestre 8.00
Un año 15.00
Sesentito—al año 5.00
(Pago Estrictamente por Adelantado)

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina.— 3er. Periodo Ordinario De Sesiones

Por ANA HAW

La sesión Núm. 18 (ó 26).— Presupuestos a la carrera

Conste un precedente que sienta la presente Cámara. Ayer, 15 de agosto, fué su sesión Núm. 18 de este tercer periodo. O, incluyendo los 8 días hábiles resueltos en receso, ayer cayó en el 26.º de los 100 días de sesión. Y hé aquí ahora el precedente: ayer mismo bajó, madrugador, a la Cámara el Bill de Presupuestos de 1934, ya informado por el comité del ramo.

Marabut, presidente del Comité de Presupuestos, pidió la consideración inmediata del proyecto. Fundado en la importancia capital de la materia y en los imperativos de un estudio maduro, Alcazaren, un representante de la llamada minoría en el Comité de Presupuestos, reabrió un plazo prudencial. El comité defirió, siquiera señalando para hoy la ponencia y para mañana el debate.

Festín, designado ponente del proyecto, propuso las siguientes reglas especiales en la consideración de los presupuestos: primera, que, defensa y fiscalización del proyecto dispongan cada cual de solo 4 horas, y, segunda, que, consumidas las 8 horas, la Cámara o el comité de toda ella vaya a la votación.

Resumiendo: la consideración de los presupuestos queda hecha, todo lo más, a 9 ó 10 horas de debate incluyendo las de la ponencia y en 2 ó 3 jornadas. Si se recuerda que antes los presupuestos consumían de 18 a 24 horas o de 4 a 6 días de debate, lo menos, y si se recuerda, además, que una resolución, la conculcante Núm. 49, necesitó 2 días o unas 8 horas de debate, habrá para acreditar una consideración de los presupuestos a la carrera.

Prisa que no madurez.— Por una reacción del pueblo

Se preguntará: ¿por qué ir de prisa y corriendo? ¿Precisamente en una cuestión presupuestaria con radicales cambios o normas? En la balanza de la razón, ¿acaso pesará mucho la prisa que no la madurez? Napoleón dijo una vez a su ayuda de Cámara: "Vísteme despacio que tengo prisa." Esta vez, el comité dice todo lo contrario a la Cámara: "Viste de prisa los presupuestos que hay tiempo de sobra". ¿Qué significa la diferencia? Significa que Napoleón pensó como Napoleón, no como comité, y el comité, naturalmente, piensa como comité, de ningún modo como Napoleón. Lo contrario sería un milagro.

Así como así, al Comité de Presupuestos no le faltaron razones para ir a la carrera. En primer lugar, tratándose de un mal trago, cuanto más pronto, tanto mejor. Hay, en segundo término, esta otra razón, a saber: a las puertas de la Legislatura ya llega, notoria, la reacción popular. Por ahora, se deja advertir por medio de las evoluciones que toman actitudes y criterios de no pocos miembros. Más tarde quizá se dé a conocer en forma mucho más elocuente y dramática.

Como hay miembros que no se avienen a ser arrollados por esa reacción del pueblo, se apresura el despacho de los asuntos de legislación, importantes o no, bien para ganar tiempo de salir en contra, o caso de ser ello muy arriesgado, en favor de dicha reacción. ¿Qué reacción? Esa que se advierte en Cavite, en Batangas, en Pampanga, en Pangasinán y que ya se ha advertido en muchas provincias visayas, en los centros universitarios y otros sectores del país. Es la reacción fuerte en pro de la independencia.

Aceptación "in crescendo".— Los presentes en la sesión de ayer

¿Por qué hay reacción en favor de la causa nacional? Por las mismas razones por que la Cámara reacciona en pro del azúcar. Su primera resolución fué por el azúcar; sus audiencias del día son para el azúcar; hay otra resolución en el orden de asuntos de ayer sobre el azúcar; uno de los bills informados ayer trataba de azúcar, y solo Dios sabe qué letanías quedan en aras del azúcar.

Y ¡claro! En tanto la Cámara se preocupa por el azúcar, el pueblo que no es en su mayoría azucarero, se ocupa de lo suyo propio: la independencia encarnada en la Ley Hare-Hawes-Cutting y a la espera de una acción. Ayer mismo, otros varios miembros propusieron otra fórmula de aceptación de la ley. Es aceptación "in crescendo", a la vez que la reacción popular a favor, también "in crescendo". Mientras se asiste a estas dos reacciones, van y los asistentes a la sesión de ayer:

Desde las 4:00 p. m. Ybañez (Pac.), Gomez, Concon, Pablo, Gonzaga, Alcazaren, Singson, Cabalug, Dorado, Tancino, Zulueta, Festín, Kapunan, Rodríguez (E.), Ybañez (Paul), Ramirez, Dimayuga, Macatay, Kane, Buenaflor, Marabut, Hilario, Farol, Villa Madela, Casañas y Lizardo.

Desde las 4:15, el speaker Remigio, Domingo, Noel, Vamenta, Delgado, Rodríguez (B.), Cudilla, Alvarez, Lukban, Sanvictores, Tan, Gallego, Adduru, Perez, Corpus, Dikno, Tumbukon, Millar, Bangoy, Sinsuat, Moscoso.

A las 4:40, quorum con Magsalin

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION está destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

NO NOS LLEVE A LA RUINA

Por ANGEL A. ANSALDO

Una de las armas de que se ha estado sirviendo el presidente Quezon, para desacreditar ante el país la Ley de Independencia Hare-Hawes-Cutting y a las personas que la sostienen, es la manifestación que, según él, hizo el senador Osmeña en Malolos, en el sentido de que los que no creen que la independencia provista en dicha ley ha de venir, e irremisiblemente el 4 de julio siguiente al décimo año de la vida de la mancomunidad filipina establecida en la misma ley, pueden prepararse, aun desde ahora, a dejar el país y buscar otro representante de la llamada minoría en el Comité de Presupuestos, reabrió un plazo prudencial. El comité defirió, siquiera señalando para hoy la ponencia y para mañana el debate.

El presidente Quezon se ha estado sirviendo de dicha arma, a su modo y manera, para impresionar a sus oyentes con la idea de que los que sostienen la ley como el senador Osmeña quieren echar de estas Islas a aquellos que no están en favor de la independencia. Y al mismo tiempo, para tener un razón con que poder afirmar que tal propósito es una infamia o, cuando menos, un descaro, sobre todo en gente que, según el mismo presidente, o no portaron ni un fusil como soldados de la Revolución o que, en los días de esta, fueron unos simples chiquillos nada conscientes de lo que, entonces, en torno suyo ocurría.

Y el presidente Quezon ha con seguido su objetivo. Ha hecho que todos sepan que él ha figurado en el ejército de nuestra Republica, y ha despertado el espíritu de cuerpo entre los veteranos de la Revolución, que han vuelto a considerarle como a un consecuente camarada, alemán, así, a los soldados de ayer frente a los de hoy y soldados de hoy y de mañana.

Pues bien: si nosotros hubiéramos de seguir la pauta de conducta que el presidente Quezon, como caudillo consagrado del partido de la mayoría y de la misma Legislatura del país, se ha propuesto trazarnos con los comentarios que ha venido haciendo de esa manifestación que, según él, hizo en Malolos el senador Osmeña, diríamos que es una infamia o, cuando menos, un descaro, sugerir y hasta obligar al senador cebuano a que obre en un sentido que inclusive se le indica, en vista de lo ocurrido en nuestra Legislatura y en el seno del comité ejecutivo del llamado partido de la mayoría.

El presidente Quezon echa tierra sobre el hecho de que el senador Osmeña ha sido uno de los principales organizadores de ese partido. Y, teniendo solo en cuenta que éste se halla al presente bajo su predominio, acaba de declarar, en pleno Senado en un mensaje que se ha leído en dicha Cámara, que "el senador por Cebu puede salir, con sus seguidores, del partido nacionalista, ahora mismo".

El presidente Quezon no se pára a tener en cuenta lo que Osmeña ha hecho por el partido. No se ha detenido a considerar que Osmeña es uno de los que más le han dado vida; y, cual si le considerara como un mero advenedizo de esos que se cuelan en un círculo o en un casa en ocasiones propicias, nos sale con lo siguiente, que es un verdadero desquite: "no hay nada que asigne a Osmeña el deber o le conceda el derecho de permanecer dentro de su partido".

El presidente Quezon, con su conducta, nos da la impresión de que se cree dueño exclusivo de la casa en cuya formación y a cuyo desenvolvimiento puso sus mejores años, sus entusiasmos y su talento el senador cebuano. Se considera señor absoluto de la heredad que no es producto exclusivo de sus personales esfuerzos y, si, por el contrario, resultado de los desvelos, labor y hasta sacrificios pecuniaros de otros. Y, para colmo de injusticias, el presidente Quezon trata inclusive de privar a aquellos que le prestaron la sombra de su bandera, no solo del disfrute de la sombra de esa bandera que ha sido tejida con los mejores afectos de sus almas, sino del privilegio de seguir sosteniéndola y aun de morir por ella, precisamente en estos momentos en que la misma se halla gravemente amenazada.

Y cómo se impone el hijo de Baler, el pueblo de Tayabas que ha sido el último reducto de la soberanía de España en estas tierras! Se impone como se impuso a estas Islas esa soberanía, a raja-ta-bla, con la fuerza del mas fuerte, con consideración escasa. "Ya que no existe ningún otro partido político organizado en la actualidad"—declara con todo el vigor de sus energías ya gastadas—"pueden Osmeña y sus seguidores formarlo". Esto es inaudito. El presidente Quezon no sólo echa del Partido Nacionalista, de que hoy es jefe a Osmeña y a los nacionalistas que le siguen, sino que les obliga a Ybra: a las 4:45, sesión, con De la Paz, seguidor de Boncan, Millar, Bayaya, Casibang y Duran. A las 4:49, levantamiento de la sesión.

Informacion Española El Derecho De Intervención De Los Estados Unidos, Explicado

Accidente De Aviación Frente A Castellejón.—Cuatro Tripulantes Desaparecidos

(De "La Vanguardia" de Barcelona)

Junio 27, 1933.—Ayer por la tarde, aproximadamente a las cuatro, mientras efectuaba ejercicios de vuelo, a mil metros de altura, frente a la playa de Castellejón, uno de los aparatos mayores de la Aeronáutica Naval, que iba tripulado por seis personas, seguramente debido a la ejecución de un viraje demasiado cerrado, se le vió entrar en barrera, precipitándose con gran fuerza al mar, donde se hundió rápidamente, arrojando consigo a cuatro de sus tripulantes.

Entre estos iban dos capitanes de corbeta, siendo uno de ellos el jefe de los talleres de la Aeronáutica Naval, don Juan Montes, y el otro el piloto experimentador de aparatos, don Joaquín Arbolí. Además iban dos auxiliares de aviación, con categoría de suboficiales. Estos cuatro aviadores desaparecieron, como ya hemos dicho, con el aparato, ya que parece ser que con la rapidez con que se produjo el accidente, no tuvieron tiempo de salir de la cabina ni prever la magnitud de la catástrofe.

Completaban el equipo, como pasajeros, dos marineros, los cuales fueron los únicos que al darse cuenta de que el aparato entraba en barrera y se precipitaba al mar, pudieron echarse fuera de la cabina, con lo que lograron no ser arrastrados hacia el fondo de las aguas recogidos por el torpedero número 21, que por casualidad pasaba por aquel lugar en practicas de navegación.

Los dos citados marineros, uno maestro y el otro auxiliar de los talleres de la Aeronáutica, resultaron heridos, sufriendo una ligera contusión en la nariz el uno, y el otro la fractura de un brazo.

Según datos posteriores que, autoritadamente, llegaron a nuestro poder, la sensible desgracia se des-

(Continuación de la Pág. 2)

sidente de los Estados Unidos mediante una proclama, retirará y entregará todos los derechos de posesión, intervención, jurisdicción, dominio o soberanía que entonces existan y se ejerzan por los Estados Unidos en el territorio y habitantes de las Islas Filipinas, y sobre uno y otros, incluyendo todas las reservas militares y de otro carácter del Gobierno de los Estados Unidos en las Islas Filipinas, (con excepción del terreno o propiedad reservada de conformidad con el artículo 5.º que se reserven de nuevo por el Presidente de los Estados Unidos no después de dos años siguientes a la fecha de dicha proclama) y en nombre de los Estados

sarrolló en la forma siguiente: A las cuatro de la tarde el hidroavión "Sabola H", de los talleres de la Aeronáutica Naval, tripulado por los capitanes de corbeta don Juan Montes y don Joaquín Arbolí; los auxiliares de Aeronáutica, don Antonio Lagos y don Germán Rodríguez; el maestro de taller don Ricardo Izart y el cabo Isidro Velazquez, realizando pruebas de vuelo, sufrió una avería cuando se hallaba frente a la playa de Castellejón.

El torpedero núm. 41, que efectuando pruebas de velocidad se encontraba a media milla de distancia en aquel momento, acudió rápidamente al lugar en que había caído el aparato, pudiendo recoger solamente a dos de los seis tripulantes que llevaba, que son el maestro Izart y el cabo Velazquez, los cuales sufrieron heridas de pronóstico reservado.

El torpedero y algunas lanchas iniciaron después los trabajos de exploración en busca de las víctimas, no obteniéndose de momento, resultado alguno.

El aparato, al chocar con el agua, quedó totalmente destruido, sumergiendo el motor con la cabina y demás parte pesada, y flotando sobre la superficie algunos res-

tos. Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, las relaciones exteriores serán bajo la "directa supervisión y control de los Estados Unidos", pero estas relaciones extranjeras se efectuarán en nombre y beneficio de las Islas Filipinas por los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad, sujetos a tales control y supervisión. El poder de pactar tratados, como consecuencia de este hecho, estará investido en el gobierno de la Mancomunidad, limitado solamente por un control y supervisión análogos de los Estados Unidos.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, las relaciones exteriores serán bajo la "directa supervisión y control de los Estados Unidos", pero estas relaciones extranjeras se efectuarán en nombre y beneficio de las Islas Filipinas por los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad, sujetos a tales control y supervisión. El poder de pactar tratados, como consecuencia de este hecho, estará investido en el gobierno de la Mancomunidad, limitado solamente por un control y supervisión análogos de los Estados Unidos.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, las relaciones exteriores serán bajo la "directa supervisión y control de los Estados Unidos", pero estas relaciones extranjeras se efectuarán en nombre y beneficio de las Islas Filipinas por los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad, sujetos a tales control y supervisión. El poder de pactar tratados, como consecuencia de este hecho, estará investido en el gobierno de la Mancomunidad, limitado solamente por un control y supervisión análogos de los Estados Unidos.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, las relaciones exteriores serán bajo la "directa supervisión y control de los Estados Unidos", pero estas relaciones extranjeras se efectuarán en nombre y beneficio de las Islas Filipinas por los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad, sujetos a tales control y supervisión. El poder de pactar tratados, como consecuencia de este hecho, estará investido en el gobierno de la Mancomunidad, limitado solamente por un control y supervisión análogos de los Estados Unidos.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, las relaciones exteriores serán bajo la "directa supervisión y control de los Estados Unidos", pero estas relaciones extranjeras se efectuarán en nombre y beneficio de las Islas Filipinas por los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad, sujetos a tales control y supervisión. El poder de pactar tratados, como consecuencia de este hecho, estará investido en el gobierno de la Mancomunidad, limitado solamente por un control y supervisión análogos de los Estados Unidos.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, las relaciones exteriores serán bajo la "directa supervisión y control de los Estados Unidos", pero estas relaciones extranjeras se efectuarán en nombre y beneficio de las Islas Filipinas por los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad, sujetos a tales control y supervisión. El poder de pactar tratados, como consecuencia de este hecho, estará investido en el gobierno de la Mancomunidad, limitado solamente por un control y supervisión análogos de los Estados Unidos.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, las relaciones exteriores serán bajo la "directa supervisión y control de los Estados Unidos", pero estas relaciones extranjeras se efectuarán en nombre y beneficio de las Islas Filipinas por los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad, sujetos a tales control y supervisión. El poder de pactar tratados, como consecuencia de este hecho, estará investido en el gobierno de la Mancomunidad, limitado solamente por un control y supervisión análogos de los Estados Unidos.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, las relaciones exteriores serán bajo la "directa supervisión y control de los Estados Unidos", pero estas relaciones extranjeras se efectuarán en nombre y beneficio de las Islas Filipinas por los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad, sujetos a tales control y supervisión. El poder de pactar tratados, como consecuencia de este hecho, estará investido en el gobierno de la Mancomunidad, limitado solamente por un control y supervisión análogos de los Estados Unidos.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, las relaciones exteriores serán bajo la "directa supervisión y control de los Estados Unidos", pero estas relaciones extranjeras se efectuarán en nombre y beneficio de las Islas Filipinas por los funcionarios del gobierno de la Mancomunidad, sujetos a tales control y supervisión. El poder de pactar tratados, como consecuencia de este hecho, estará investido en el gobierno de la Mancomunidad, limitado solamente por un control y supervisión análogos de los Estados Unidos.

Bajo el gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino ejercerá estos derechos a la manera y de acuerdo con los dictados de su voluntad soberana.

NOTAS EDITORIALES

NO ES INTERVENCION

SEGUIMOS pensando que muchas lecciones podemos sacar de las cosas que han ocurrido en Cuba, para nuestro guía en el futuro. Las manifestaciones del Presidente Roosevelt al enviar dos destroyers a la Habana, asegurando que tal envío en modo alguno quiere decir intervención, sino solamente medida de precaución obligada por las circunstancias para la salvaguardia de las vidas y los intereses americanos en Cuba, aleja suspicacias. La cautela de esas manifestaciones, la seguridad dada por el Presidente Roosevelt de que todo lo que haga, lo hará por conducto de las autoridades cubanas para ayudar al pueblo afligido de las Islas, demuestra el profundo sentido de responsabilidad del hombre que está hoy en la Casa Blanca, y su empeño en no lastimar con sus actos los sentimientos de las demás repúblicas latinas. No es el lenguaje autoritario ni arrogante que nosotros tememos, ni la intervención absoluta con mano de hierro que a veces nos preocupa a los filipinos.

Como hemos dicho en el editorial del otro día, hablando del triste final de Machado, en los días que corremos, y dada la fuerza de la conciencia pública universal, no hay ya, ni puede haber ninguna nación, por poderosa que sea, que se atreva a derribar por la fuerza la existencia de una nacionalidad constituida sin atraer sobre su cabeza la protesta de las otras naciones y de los demás pueblos. Tales actos de violencia organizada de parte del poderoso fueron posibles antes de la guerra europea, o antes de que se proclamase el principio de la propia determinación en el mundo por Wilson. Y esto se ve con mayor claridad en el caso mismo de Inglaterra, la nación que para calmar la violencia de los nacionalismos, trata de dar a la India una constitución que desarrolle lentamente la nacionalidad india, y salvaguarde al mismo tiempo sus intereses en ese vasto país oriental. Y Japón mismo que no se atrevió a establecer directamente su dominación en Manchuria sin reconocer la república de Manchukuo.

De modo que, pensando hondamente, y viendo la rapidez como se suceden los acontecimientos en el mundo, y la gran transformación habida en la conciencia de todos los pueblos; nadie, ni el más avisado y penetrante de los estadistas, se atrevería anticipar lo que podría acontecer de aquí a diez años. Solamente los espíritus moralmente cobardes pueden creer que la vieja diplomacia de ahogar la voluntad de un pueblo, borrar del mapa la existencia de un pueblo libre y soberano por la fuerza, intervenir arbitrariamente en la vida de una nación al estilo prusiano, es posible todavía, o pudiera resucitar de nuevo, al menos que un pueblo pierda la noción de su propio instinto, y retroceda enteramente a la barbarie, cosa que la civilización organizada tampoco le permitiría.

Lo que ha ocurrido en Cuba, repetimos, nos enseña mucho; pero, más que nada nos enseña que América es liberal y justa, y que tenemos fé en ella. Pudiendo abusar de su fuerza, no lo hace.

DE SHANGHAI A MANILA

Si el vuelo del aviador Bixby de Shanghai, Hongkong y Manila, no halla ningún tropiezo, esta tarde tendremos en Manila al aviador con sus dos compañeros. Es un vuelo que puede ser el comienzo de un experimento para otro de mayor amplitud que traduzca en la práctica la probabilidad de una ruta comercial aérea entre China y Filipinas.

La circunstancia de que ese ensayo se hace en la época que podríamos llamar de tifones en los mares que rodean nuestro Archipiélago, hace que el vuelo, si no tropieza con serias dificultades que seguramente podrán ser vencidas más tarde, indique la vía más rápida para el desarrollo de las futuras relaciones entre Shanghai (China), y Manila, y otras posibilidades.

Java Reducirá Más El Area De Sus Terrenos Plantados De Cañadulce

A pesar de haber reducido la extensión del terreno plantado de cañadulce el año agrícola de 1931-1932, Java, volverá a reducirlo aun más el presente año, según dice una comunicación recibida por la oficina de comercio, de la división de comercio de Batavia, Java.

La extensión de terreno reducida el año 1931-1932, fue el 17 por ciento de la extensión cultivada de los 166,755 hectareas. La producción de Java el año 1932-1933 fue de 2,580,000 toneladas de azúcar, siendo la producción por hectarea 152 quintales de azúcar.

Este paso adoptado, de reducir mas numero de hectareas cultivadas, es debido a que Java quiere desprenderse de la antigua existencia que aun tiene sin despachar y que con la venida de la proxima molenda, constituirá un nuevo problema.

La perfecta organización de la industria azucarera de Java, en especial en el ramo de investigación, colocó a este país a la cabeza de los demás en cuanto a la producción por hectarea.

CONFERENCIAS SOBRE TUBERCULOSIS

Conferencias científicas sobre tuberculosis se darán en la reunión del colegio médico-farmacéutico en la noche del próximo viernes, 18 del actual. Estas conferencias están patrocinadas por el sanatorio de Santó.

Entre los conferencistas figuran el Dr. Sixto Francisco, Dr. José Punsalang y Dr. Manuel Ma. Aycardo. Después de la reunión el informe del presidente del colegio médico-farmacéutico sobre el propósito de coordinar para el estudio de plantas medicinales y venenosas será discutido.

115 viejos marinos corren riesgo de ser retirados del servicio

Por los requerimientos de la Ley 2711, unos 115 oficiales de la marina mercante de Filipinas tendrán que someterse a un examen físico bajo supervisión de la oficina de aduanas del puerto.

Se tiene entendido que los que no están físicamente capacitados a seguir navegando serán separados del servicio.

En la lista de oficiales figuran once capitanes; 34 oficiales de cubiertas; y 69 maquinistas.

ALBERTO GUEVARA Y SANCHEZ
INGENIERO CIVIL

Diseños, Planos, Especificaciones, Calculo de materiales, Administración y Supervisión de Construcciones.

153 GRAL. L. GERONIMO (antes Gardenia) TEL. 2-62-43

CONVOCATORIA

Se celebrará una junta especial de la Mercedes Ranch, Inc., el Jueves, 31 de Agosto, 1933, a las 10:00 a. m. en su oficina situada en 129 Plaza Goiti, Manila. El objeto de la junta es para disolver la corporación, y, por tanto, se encarece a todos los accionistas de dicha corporación su asistencia.

JUNTA DE DIRECTORES.

El NUEVO BUICK
Funciona Mejor y Dura Aún Más

Escogerá Vd. este año un automóvil realmente Elegante?

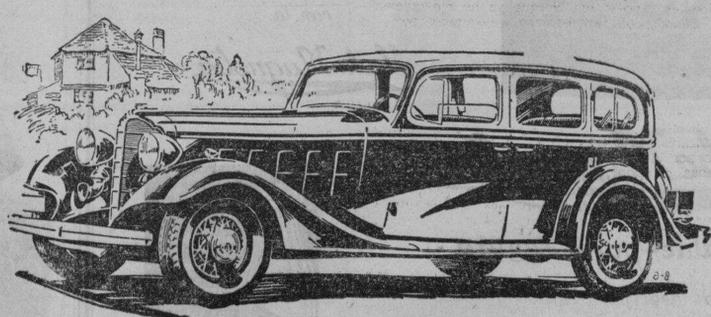
La decisión que usted haga este año sobre la compra de un automóvil será una de gran importancia. De ella dependerá la satisfacción del servicio que rinda su automóvil durante años venideros tanto a usted como a su familia. ¿Escogerá usted un automóvil verdaderamente bueno, que le preste servicio eficaz y económico por millares de kilómetros? ¿Gozará usted de la comodidad, lujo y seguridad del automóvil moderno, capaz de llevarle rápidamente con asombrosa estabilidad y seguridad? Entonces su automóvil ha de ser un Buick de 1933. La nueva serie de Buick comprende 20 modelos a cual más interesante por su estilo, tamaño y precio. Y no importa cual de ellos escoja, o el precio que pague, recibirá usted un Buick en todo y por todo. Las nuevas carrocerías de Fisher para Buick, más largas, más espaciosas y más bajas, todas del estilo moderno de torpedo, brindan las mayores comodidades. El robusto chasis Buick aventaja en resistencia a los Buicks anteriores, que han prestado 150,000 y más kilómetros de servicio satisfactorio. Los muchos adelantos mecánicos del nuevo Buick le dan una asombrosa suavidad de marcha y de manejo. No hay duda de que este Buick de 1933 ha de superar aún al espléndido record de los Buicks anteriores, y ha de cimentar todavía más si es posible la indiscutible supremacía de esta marca.

El magnífico motor Buick para 1933 ostenta adelantos tales como la suspensión en cinco puntos sobre caucho flexible; la regulación del calor del carburador completamente automática; la doble carburación mejorada y los embolos de cuatro anillos enchapados con metal antifricción. Todos estos detalles han de dar mayor lustre al prestigio universal de los motores Buick por sus inmejorables cualidades de funcionamiento y duración.



El Buick de 1933 Es el Automóvil para Usted

Un Producto de General Motors



Automotive Sales Company

2 Isla de Romero
CEBU MANILA ILOILO

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

De manos del Rev. Padre H. L. Irvin, Jesuita, recibió ayer por primera vez la Sagrada Forma, en la Iglesia de San Ignacio el niño Bolito Tuason y Bastida, primogénito de los Sres. de Tuason (Dr. Manuel).

En viaje de inspección por el Sur han salido ayer en el "Mayon" D. Federico Pérez y señora.

Después de pasar una temporada en Manila han regresado ayer a Bais en el "Mayon" los Sres. de Urmeneta (D. Fernin).

Beck's Radio KZIB

3:30 p. m.—Notas del mercado—Oficina de Comercio e Industria. 5:05 p. m.—Música de estudio. 5:30 p. m.—Repeticiones—Jesús Bello. Luz Flores; Bally Avelino y Sergio Acuña; Luz Flores

Vocal Solos:— 1. Love Songs of the Nile 2. I Called to say Goodnight 3. Are you Sincere? 4. Kiss me Goodnight (Duet with Jessie Bello) Jessie Bello

Vocal Solos:— 1. Call me Darling 2. Please Goodnight 3. You're My Everything 4. All of me Sergio Acuña

Piano:— 1. Moon Song 2. How deep is the Ocean? 3. Broken Hearted 4. Dinah

6:15 p. m.—Período español. 6:45 p. m.—Programa popular. 7:20 p. m.—Período de opera bajo los auspicios de la Casa Heacock. Musical Comedy Sketch por la Debroy Somers Band The Big Four—Vocal Cuarteto Old Timers—Vocal Carmen—Fantasia B. B. C. Military Band Dirigido por Walton O'Donnell Vocal from The Desert Song Vocal from Oh, Kay

Ayón, Casimiro Barawidan, Severino Ricaplana, Tiburcio Romero, Mariano Apacible, Emilio J. Mendoza, Lope J. Bernudez, Cornelio S. Lopez, Diomedes Arcaña, Abelardo Jaranilla, Eusebio S. Concepción, Filomeno Vega, Celso Alkapala, Ramon S. Magallon, decano José M. Aruego, Colegio de Artes Liberales, U. M.; Doctores Arturo Masangkay, S. Nolasco y muchos mas.

VISITEN NUESTRA NUEVA CASA

Acabamos de recibir nuevas remesas de SEDAS y CURTIDORES ORIENTALES—MEDIDAS DE SEDA, etc. Gran Bazar de la India Inglesa CASA

WASSIAMULL

121 Escolta TRATAMIENTO RADICAL para quitar pecas, granos y otras manchas rebeldes: MAHARLIKA PEELING LIQUID Retiende la piel en 5 dias MAHARLIKA LABORATORIES Manufacturers of Beauty Products 181 Maria Clara, Manila Dirigido por: PEDRO T. MAGLALANG

Los hijos de Catbalogan por su Patron

Recepción Y Baile En Los Salones Del Club Filipino El Sabado 26

La recepción anual seguida de baile de la Asociación Katbalogan, en honor del santo patron de Catbalogan, se celebraran el sabado 26 de agosto a las siete de la noche en el Club Filipino.

El primer numero del programa sera un desfile general de todos los socios de la mencionada organización y de los huéspedes de honor. Compondran la linea de recepción los siguientes:

Hon. Serafin Marabut y Sra., Epifanio M. Longara y Sra., Juan Muñoz y Sra., Ciriaco Cinco y Sra., capitán Petronilo Conge y Sra., Srta. Felicing Pablo, Victor Rama, Srta. Lolita Tansico, y Antonio Esquerro. El Sr. T. Orgiles actuara de introductor.

A juzgar por las preparaciones, la fiesta sera concurrida y brillante.

Animado fué el baile de la Central Student Y

El segundo de la serie de bailes de la "Central Student Y" celebrara en la tarde del domingo 13 de agosto, en el salon de gimnasia resultado un éxito. La fiesta fue amenizada por la Orquesta Itaja.

Estuvieron presentes las señoritas Rosita Inocencio, Fredisvinda Ibarra, Ester Ipano, Josefa Robles, Magdalena Peralta, Hortencia de Leon, Macaria Peralta, Luz Venuz, Remedios Cabrera, Sra. de Pio Duran, Julieta Jalandoni, Praxedes Ortiz, Lilia de Leon, Angeles Perez, Corazon Jaime, Julieta Inocencio, Maring Ganzon, Magdalena Puertas y Mercedes Valentin.

Pedro Darroca, Lope Yngayo, Vicente Cabrera, Francisco Gonzales, Sr. Ibarra, Sr. Valencia, Fernando Alcala, Sr. Palad, Sr. Calvo, Sr. Gayco, Ruben Reyes, Fernando Alcala, Francisco Cabrera, Harry Taylor, Sr. de los Reyes, Sr. Fording, Sr. Cuaderno, Sr. Soloriano, Sr. Rodriguez, Sr. Gatchalian, Vicente Henson, Manuel Ledesma y otros mas.

La sociedad catbalogana dara un concierto-radío

El miercoles proximo, 23, el programa anual de la Catbalogan Association sera diseminado desde la estación KZRM de Radio Manila, con la cooperación del famoso Quinteto de Catbalogan. El concierto empezara a las 9:00 p. m. Los numeros del programa serán: 1. Discurso por el presidente Sr. Epifanio M. Longara. 2. Vocal Cuarteto—"Himno Kan Sr. San Bartolome" por los Sres. Tom Orgiles, Antonio Esquerro, Pablo Cinco y Alejandro Villarín.

En el piano—Srta. Angeles Esquerro. 3. Discurso por el huésped de honor Hon. Serafin Marabut. 4. Violin Solo—"Lingoon Mo Aco Uray Sapayan" Pablo Cinco; en el piano, Antonio Esquerro. 5. Discurso final por el tesorero Sr. Victor C. Rama. Introductor—Tom Orgiles.

"Manila Radiolites"

La organización "Manila Radiolites" ejecutara el siguiente programa en la estación KZRM esta noche, a las 8:40:

- 1. Radiolites Orchestra. 2. "Night and Day"—Vocal solo, Faustino Tolentino; Gerardo Enriquez en el piano. 3. "Te amo todavia"—Vocal solo Marieta de Galan; piano, Gerardo Enriquez. 4. "Farewell to arms"—Fox-trot, Radiolites Orchestra, con partes vocales de Bernie Nolasco. 5. "A heart-break"—Canto, Frankie Bennett; Carmen Franquelli en el piano. 6. "Pisquis"—Poema, Antonio Zarcas, recitado por el autor. 7. "Todo por ti"—Canto, Anita Galan, con Teofilo Abejo en el piano. 8. "Crazy people"—Radiolites vocal trio, Francisco Molina, Francisco Trinidad y Amor D. Cruz; Ramon Novales en el piano. 9. Romance from La Gioconda—por Mercedes Conchú; Gerardo Enriquez en el piano. 10. "Porque ya no me quieres"—tango-fox-trot, ejecutado por la

chicas concurrentes se hallaban, las señoritas Felicidad Dani, Patrocinio Lumague, Lutgarda Vera, Juliana Abades, Marta Bacit, Araceli de Leon, E. Roldan, Manapat, Santos, Corazon y Ramona Castillo, Corazon Reyes, E. Pitco, Flora Reyes, Matilde Quillán, y P. Quiribán.

La Srta. Asunción M. Perez tambien celebró sus cumpleaños con un party, el domingo pasado en su residencia en Bilibid Viejo. Entre los presentes figuraban las Srtas. Helen y Ester Mella, Trining Tarrosa, Luz y Gracia Zialcita, Anita y Maria Pablo, Nena y Lita Gruenberg, Trinidad Abraham, señoras Ponciano y Jeming Mauricio, Lorenzizing Fernandez, Joe Hammond, Jaime Abraham, Salvador Lopez, Alfredo, Enrique Gruenberg.

Cumpleaños

La Srta. Concordia C. Velada celebró su cumpleaños el domingo pasado con un animado "party" en su residencia en Tondo. Entre las

Dictadoras de la moda en Nueva York.



Los sitios veraniegos de la elite neoyorquina fueron este año el punto de cita de las dictadoras de la moda. Nuevas creaciones se estrenaron el ultimo verano por conspicias damas del mundo social de aquella gran ciudad cosmopolita. La fotografia presenta a algunas de las reinas de la moda luciendo en Southampton elegantes atavíos de la temporada: de izquierda a derecha, Mrs. Herbert Weston, Mrs. Orson D. Munn, Mrs. John Carney, y Mrs. Byron C. Foy.

Traje de viaje



La chaqueta de doble carrera, muy de moda actualmente, no tiene cinturón, pero, en cambio, tiene las solapas muy anchas. El modelo que se reproduce en esta pagina, cortado según el estilo descrito arriba, se presta para excursiones o viajes. La falda con sus grandes dibujos a cuadros color zafiro forma notable contraste con la chaqueta.

La nuera de Artigas abre una dulceria

Con la entrada en el campo de los negocios de otra de las damas que gozan de popularidad en los círculos sociales de esta urbe, doña Anita Unson de Artigas, hija política del malogrado historiador filipino y ex-bibliotecario, Don Manuel Artigas, se demuestra una vez más la efición que van teniendo nuestras mujeres de la crema social en tomar parte en las actividades económicas del país.

Con el nombre de "Paris", doña Anita ha establecido una dulceria y reposteria en la Plaza de Miraflores, frente a la iglesia de Quiapo. "Paris" está montada de acuerdo con las exigencias modernas y produce toda clase de dulces y pasteles, así como "cakes" para regalos para toda clase de acontecimientos sociales.

Doña Anita dirige personalmente el establecimiento.

EXAMINE SU LENGUA!

Está blanca, forrada, descolorida? Si es así, el estreñimiento está mirando su salud.

Si su espejo refleja esta infalible señal de que los desperdicios están envenenando el sistema, proceda Ud. en el acto.

No haga experimentos con desagradables purgantes tomados al azar. Deje que la naturaleza siga su proceso—comodamente sin el menor daño. Tome una o dos píldoras sanativas del Dr. Jayne por la noche—3 o 4 si Ud. padece de estreñimiento crónico.

Las píldoras sanativas del Dr. Jayne eliminan los desperdicios alimenticios—causantes de la blancura de la lengua, cutis pallido, piel manchosa, formas de la bilisidad y finalmente, estreñimiento agudo.

No sufra de esta dolencia. Por la salvación de su salud tenga siempre a mano Píldoras sanativas del Dr. Jayne.

DR. D. JAYNE & SON, INC. Filadelfia, E. U. A.



Marcial Kasilag inaugura su casa con un almuerzo

El director auxiliar de la Oficina de Obras Publicas Sr. Marcial Kasilag actuó de anfitrión en un esplendido almuerzo ofrecido con motivo de la inauguración de su casa solariega en Linao, Bataan, el lunes, 14 del actual. Despues del almuerzo se organizó un animado baile que duro hasta el anochecer. Presentes:

Gob. S. de Leon, Fiscal T. Camacho, Capt. J. E. Mejia, P. C., Ambrosio Pablo, Vicente Diaz, Sec. del Mayor Earnshaw, Tenientes Sandico y Moscardo, Div. Supt. Purisima, Sr. Arguelles, Principal Bataan High, P. A. Taguba, Ex-Gob. Manuel Aguinaldo, Dres. Joaquin Banzon, Jose Manahan, Ingenieros Alejandrino y Feliciano, Agapito Lopez, Asst. Sec. del alcalde Earnshaw, Sr. Padlona, Jefe, Linao Experiment Station, Joaquin Joson, Jose Rivera, Juez Valero, Sr. Nguigui, Sr. Ona, Juez Geronimo, y otros.

Srtas. Dolores del Rosario, Gloria, Julia y Elisa Banzon, Señoritas Kasilag, Nena Socco, Elza Valdez, Mamerta y Genovera Reyes, Paula Roxas, Sras. Alejandrino, Feliciano, Arguelles, Concepción Pakingan, Mejia, Purisima, Arrosia, P. A. Taguba, Paz Manahan, Mercedes Flores, Asunción Espino, Cresencia Palma, Angelina Toto, Sras. Sandico, Mascardo, Srta. Valero, Matilde Reyes, Sra. Goazon, Paciencia Manal, Rosing Mendoza, Ana Taguba, Purificación Sanle, Eufemia Rivera, Leonora Flores, Purita Lozano, Adela Lozano, Sra. Amalia Reyes de Lozano, Modesta Valero, Ilaca S. Valero, Trinidad G. Kasilag y Banzon. Hablaron, el vocal de la Junta Provincial Sr. Mendoza, Pedro Mogajes, Ex-Rep. Camacho, Aguiquipo, y el Presidente municipal Rivera.

Junta Escolar

La Junta Escolar de la escuela superior (clase nocturna) de la National University, ha elegido a sus oficiales en Junta celebrada el lunes, 14 de Agosto, en el salon principal de la escuela.

Gaudencio Lontok, anterior Presidente de dicha organización, y Rafael Capulong, anterior vicepresidente, han sido reelegidos, despues de una reñida elección. Los demas oficiales elegidos son: Rosalia Argente, Secretaria; Lourdes Yulo, Tesorera; Julian ia

EXAMINE SU LENGUA!

Está blanca, forrada, descolorida? Si es así, el estreñimiento está mirando su salud.

Si su espejo refleja esta infalible señal de que los desperdicios están envenenando el sistema, proceda Ud. en el acto.

No haga experimentos con desagradables purgantes tomados al azar. Deje que la naturaleza siga su proceso—comodamente sin el menor daño. Tome una o dos píldoras sanativas del Dr. Jayne por la noche—3 o 4 si Ud. padece de estreñimiento crónico.

Las píldoras sanativas del Dr. Jayne eliminan los desperdicios alimenticios—causantes de la blancura de la lengua, cutis pallido, piel manchosa, formas de la bilisidad y finalmente, estreñimiento agudo.

No sufra de esta dolencia. Por la salvación de su salud tenga siempre a mano Píldoras sanativas del Dr. Jayne.

DR. D. JAYNE & SON, INC. Filadelfia, E. U. A.



Festejando a una principal de las escuelas de la Ciudad



Una parte de la concurrencia al "lawn party" del Club de Maestros del Legarda Elementary School en honor al cumpleaños de la señorita Nieves V. Gomez, principal de la misma escuela y "advisor" del club. Con la gentil festejada se hallan sentadas en la segunda fila, la Srta. Ana Lectura, la Srta. Leonora Rodenas, la Srta. Socorro Cañero, la Srta. Lorenza Centeno, Petronila J. Ilagan, Patrocinio Castro, Srta. Soledad Gomez, Paz San Jose, Crispina Lojola, Srta. de Sison, Srta. de Ferrer, Encarnación Madamba y Remedios Isagun.

KZEG ERLANGER & GALINGER Inc. Programa de mañana Jueves, Agosto 17 7:30 a. m.—Música de baile. 9:00 a. m.—Piezas clásicas. 9:30 a. m.—Hora del ritmo. 10:00 a. m.—Cantos filipinos. Torre, Masero; y Vicente Mercado, Reporter.

YUHUM CLUB Los miembros del Yuhum Club tendrán una reunión a las 9 de la mañana del domingo próximo 20 del actual en la Philippine Columbian Association, Avenida Taft. El Yuhum Club es una organización integrada por los hijos de Iloilo y Negros residentes en Manila. Su presidente es el Sr. Feliciano J. Ledesma; la secretaria es la Srta. Milagros Kilyayko, y "business manager", Mariano Benedicto.

SUGESTIONES de BELLEZA por Patricia Gordon Esta Noche a las 7:55 P. M. Diseminados en KZRM

Belleza Que Cautiva es la de un cutis suave y aterciopelado que atrae las miradas, que es terso al tacto—porque esta protegido por esta mezcla misteriosa de aceites de palma y de oliva, suaves como una loción. UNA cosa admiran los hombres en toda mujer. Podrá usted ser rubia o morena, alta o baja—pero, para atraer, debe usted poseer un cutis hermoso! Cleopatra, que conocia la seducción de un cutis immaculado, se bañaba con los deliciosos aceites cosméticos de palma y de oliva—que son los mismos aceites cuya mezcla misteriosa hace que el Palmolive sea único entre los jabones para embellecer—aceites incomparables en su fuerza para nutrir la belleza del cutis. Por la mañana y por la noche, dese usted misma este tratamiento casero para embellecer: Con ambas manos forme una abundante y cremosa espuma de Jabon Palmolive y agua caliente. Luego, frotesela suavemente sobre los poros de la cara, el cuello y los hombros. Enjuague muy bien. Seque suavemente. Así conservará su cutis fresco, juvenil y hermoso. Y, el Palmolive, a pesar de sus valiosos ingredientes, realmente cuesta poco—tan barato es en realidad, que puede usted usarlo liberalmente para su champú semanal—y, es tan bueno para el cabello como lo es para el cutis. Uselo para las manos con entera libertad. Pero sobre todo, uselo para su baño diario—así conservará todo su cuerpo deliciosamente fresco y fragante. Compre ahora 3 pastillas de Palmolive. Uselo regularmente, como queda indicado, y no use otro jabon para el cutis. ¡Vea usted luego los resultados! Usted puede tener un cutis mas suave, hermoso y juvenil. CONSERVE ESE CUTIS DE COLEGIALA

Miss Visayas elegida musa de los Barristers



La señorita Blanquita Opinon (Miss Visayas de 1933), que acaba de ser elegida musa de la Manila Law Barristers Association, según resolución adoptada el día 9 de agosto en la reunion de los Barristers. La resolución esta redactada con las firmas de Jose Go Ching Yan, chairman de la junta; Bienvenido Reyes, presidente; Angeles Baranda, secretario; Plaridel Altavaz, y Rodolfo Bajar, miembros. La electa musa sera proclamada oficialmente por el Secretario de Justicia Quirico Abeto durante la recepción y baile de los Barristers el sabado proximo.

Boda Tan-Rivera

La boda de la gentil Srta. Maria Luz Rivera con el Dr. Jesus Tan solemnizada en la mañana del Sabado pasado, 12 del actual en la capilla del Hospital San Pablo fue bendecida por el Ilmo. Sr. Arzobispo de Manila en presencia de los parientes de ambos contrayentes y de sus amigos intimos. La novia es hija del conocido pintor Dr. Vicente Rivera Mir, Profesor de la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Filipinas y de Dña. Visitation Reyes de Rivera. Ella es graduada del Colegio de Sta. Teresita y el novio es medico residente del Hospital San Pablo, miembro de la "Medical Association" e hijo de los esposos Tan (D. Meliton y Dña. Rufina Medalle) prominentes vecinos de Ormoc, Leyte. Fueron padrinos el ex-Magistrado D. Norberto Romualdez y Dña. Rosalia Martinez de Tan, tia del novio. Dama de honor fue la Srta. Milagros Tan, y caballero de honor, el Sr. Vicente Rivera (hijo) y padrinos de velo, la Srta. Nena Chesley y Sr. Pedro Macapinlac.

A los sonos de la marcha nupcial hizo su entrada la novia llevada del brazo por D. Vicente precedida por el novio acompañando a Dña. Rufina M. de Tan y seguidos por la dama de honor y el caballero de honor, los padrinos de velo y las niñas Corazon Tan y Cecilia Concepcion portadoras de las arras y los anillos. Portadores del velo fueron German Yriarri y Teresita Genato. La novia iba elegantemente vestida con un precioso traje georgette bordado en seda rosa pálido y salmon y sombrero de ultima creación parisina. El altar de la capilla estaba adornada con lirios de Pacayo y en el centro del presbiterio cobijando a los novios se colocó una enorme campana de papel blanco y en ambos lados pendian lazos blancos formando una arco nupcial. El "bouquet" de la novia y dama de honor fueron confeccionados por Mariavut. La fiesta de bodas consistente en un esplendido desayuno tuvo lugar en los salones del "Great Eastern Hotel." Los novios recibieron de sus amistades muchos y valiosos regalos. Los hoy esposos Tan salieron el mismo día de la boda por el trasatlántico "President Coolidge" para Hongkong en viaje de novios. Durante la misa canto el Ave Maria la eximia soprano Srta. Nieves Tan.

PERSONALES

Por asuntos profesionales, anoche se embarco en el "Bohol", con rumbo a Cebu, el conocido profesional Sr. Genaro Tan Torres.

Encuentranse de vacaciones en esta capital procedentes de Talibay, Negros Occidental, Doña Encarnación Vda. de Lizares y su familia. Srta. Milagros Lizares. Llegaron aquí el domingo por el vapor Mayon, acompañadas de Don Jose H. Jalapioni.

Despues de una semana de vacaciones en esta capital, salieron en el vapor "Mayon" de regreso a Cádiz, Negros Occidental, el Dr. Vicente Gustilo y señora (Doña Luisa Cuaycong).

La Srta. Concepción Torres, esposa del oficial naval Sr. Jesus Torres, dio a luz un niño, el primogénito, en el Hospital Provincial de Cebu. Madre e hijo se encuentran bien de salud.

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

POR DOROTHY DIX

El antiguo espíritu de exploración, que continúa alentándonos, es una causa potente del divorcio en América, pero el motivo principal descansa en el sentimentalismo del pueblo americano, que espera que unos seres humanos falibles sean unos ángeles.

CON FRECUENCIA se expresa la sorpresa del por que el divorcio ha de ser más común en los Estados Unidos que en cualquier otro país civilizado, viendo como toda la humanidad está cortada del mismo padrón y la proporción de egoísmo, temperamento, deseo de dominar, y volubilidad entre esposos y esposas es la misma en todo el mundo.

El matrimonio ideal es tanto un mito en París como lo es en Bird Center, Fla. "Se casaron y vivieron felizmente por siempre después" es un cuento de hadas con final de romance que es tan pura ficción en Noruega como lo es en Florida. Las mujeres que son pacientes Griseldas y los hombres que son unos Darbys caseros no los produce ninguna raza particular. Hablando en general, los americanos y americanas son tan buenos, amables y leales esposos y esposas como existen en cualquiera otra parte. Con todo, los extranjeros por algún motivo u otro parecen encontrar más éxito en el matrimonio que nosotros. O quizás lo soportan con más fortaleza. De cualquier modo, no tienen un Reno local y no hay tantos hogares rotos y niños medio huérfanos entre ellos que entre nosotros.

AHORABIEN, me parece a mí que hay varias explicaciones buenas del por que encabezamos el mundo en el número de nuestros divorcios. La principal explicación es el motivo de raza. Somos un pueblo aventurero, que procedemos de nuestros antepasados que tenían la sangre cálida, impactante de sujeción y que cuando vieron que los antiguos lazos flojeaban, tuvieron el valor de romperlos para ir en busca de algo que esté más conforme a su gusto. No tenían nada del complejo de martrir que entre y es fuerte. La suya no era una resistencia paciente de una larga infelicidad. Todos deseaban una acción pronta y drástica que daría al menos una probabilidad para mejores cosas.

INDUDABLEMENTE, hemos traído gran parte de este espíritu de exploración en el matrimonio, y es lo que nos induce a continuar adelante, por decirlo así, y buscar una pareja con carácter más compatible con el nuestro cuando encontramos que hemos cometido un error en la selección de nuestras parejas para la vida, en vez de conformarnos con una unión infeliz como lo hacen las personas más disciplinadas. Vds. ojen este ideal de matrimonio expresado en la frase de todos los días, "Bien, probaré cualquier cosa una vez", que es la actitud de juego que adoptan muchos hombres y mujeres hacia el vínculo sagrado y con más frecuencia cuando los jóvenes hablan de matrimonio dicen francamente que si no les gusta, lo dejarán.

MAS AUN, se sienten tan justificados en esta actitud hacia el matrimonio como sus padres lo estaban al emigrar a América en primer lugar, o al responder a la llamada de ir al oeste en los días primitivos, o al dejar un empleo poco agradable para ir en busca de la fortuna.

PERO, desde luego, el principal motivo por que el divorcio es tan común entre nosotros es que nosotros, los americanos, somos el pueblo más sentimental en la tierra y demandamos lo mejor del matrimonio y lo mejor de nuestros esposos y esposas que ningún otro. En realidad, pedimos lo imposible porque esperamos que el matrimonio fuese una institución perfecta, y que nuestros esposos y esposas fueran unos diosillos y ángeles, y cuando encontramos que la relación matrimonial tiene miles de defectos y debilidades, y que está llena de penas y tribulaciones y requiere sacrificios sin fin, y que estamos casados con unos meros hombres y mujeres con debilidades humanas e inconsistencias, somos demasiado propensos a alzar nuestras manos en señal de rendición.

NO NOS contentamos con aceptar el matrimonio como el mejor método hasta ahora inventado para la perpetuación de la familia, y mantenerlo como una empresa prospera en tanto que las dos parejas trabajan juntas para la prosperidad de su hogar y de sus hijos. Pedimos que, en adición, sea un paraíso en la tierra, un romance interminable en que el marido y la esposa no hacen más que mimarse y emocionarse al oír los pasos del otro por cuarenta años continuos.

Y CUANDO no ocurre este milagro y el matrimonio se reduce a una existencia monótona, llena de remedios de calientes y de preparar la cena y traer a casa el sobre del salario y de besos que saben a fémur y huevo, lo llamamos un fracaso y solo con frecuencia rompemos el hogar por ningún otro motivo mejor que porque no responde a nuestros sueños juveniles.

EL AMERICANO es celebrado como el marido por excelencia del mundo. Esto es cierto, pero es un pactador astuto y por todo lo que da, espera recibir el valor correspondiente de su dinero. Ningún otro marido concede tanto a su esposa, pero también ningún otro hombre demanda tanto de ella.

LOS HOMBRES de otros países se muestran satisfechos si sus esposas poseen una virtud saliente—si son guapas, elegantes, inteligentes, o casacas o amantes esposas y madres. Pero el americano espera que su esposa combine todas estas cualidades—cocinar con una mano y asear al compañero con la otra, aparte de que debe permanecer perpetuamente joven. Y cuando ella deja de responder a sus demandas, él se cree defraudado y con derecho a cambiar una esposa vieja por otra nueva y joven.

NI TAMPOCO son más razonables las esposas americanas en sus demandas de sus esposos. Esperan que sus esposos sean una combinación de hacendados y 'yigolos', y se creen maltratadas y olvidadas cuando los hombres con quienes están casados no les abastecen de todos los lujos y se mantienen eternamente enamorados.

EN NINGUN otro país del mundo una sana mujer abandonaría a un esposo amable y generoso, que era buen proveedor, tan solo porque él esperaba que ella diera por admitido su afecto y dejara de mostrar un amor apasionado. Con todo, miles de mujeres americanas destruyen su hogar por ningún otro motivo más de que están casadas con unos Romeoos tontos.

POR TANTO, es porque somos aventureros, es porque nos solazamos en ir tras la persecución del amor, porque siempre esperamos encontrar el pájaro raro, el perfecto marido, o esposa, y porque no somos razonables, pacientes y no sabemos sufrir, que tenemos tantos divorcios.

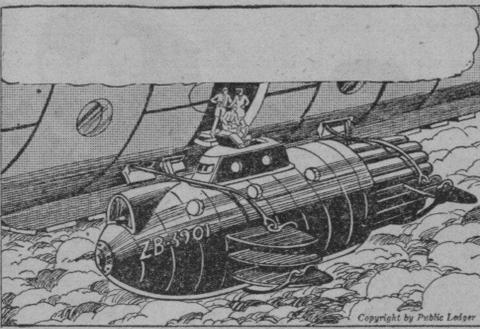
Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT

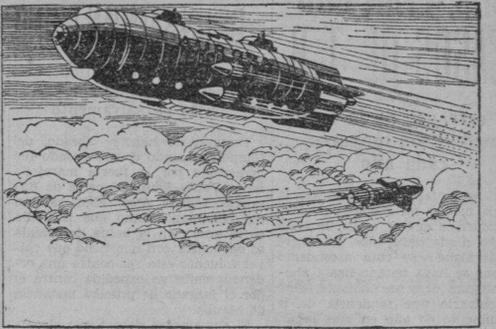
Por Cliff Farrel y Hal Colson



JACK: Nos parecemos a polarianos, profesor? No quisieramos dejarse solo, pero los cuatro prisioneros no podran escaparse de aquellos compartimentos. Vd. estará bien a salvo.



JACK: Está en Vd. profesor, ponerse en contacto con el gobierno y ayudarles a poner una defensa. Nosotros cuatro procuraremos buscar a la flota polariana. Pronto le veremos. Hasta otra.



Y con su tripulación disfrazada, el avion polariano capturado se aleja del "Aurora". El profesor encamina el gran avion hacia Washington.

CONNIE

Por Frank Godwin



JACK: Aquello debe haberles acabado.



CONNIE: Qué barbaridad! Les ha matado el gas, Jack? JACK: Oh, no. Les ha puesto inconscientes por un momento. Pero ya no podrian pelear cuando vuelvan en sí.



JACK: Vente. Vamos a continuar mientras están inconscientes. CONNIE: Continua adelante, Jack. Veo una puerta allá.

FRITZI la Corista

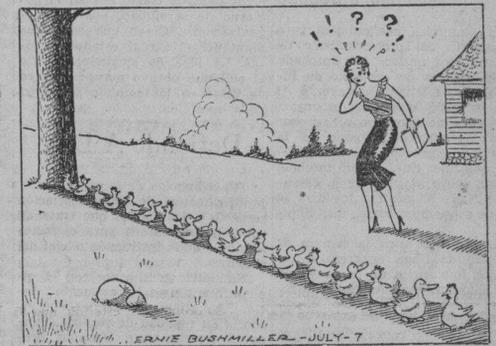
Por Ernie Bushmiller



Cielos! Este calor me está matando. Nunca he visto un día mas caluroso.



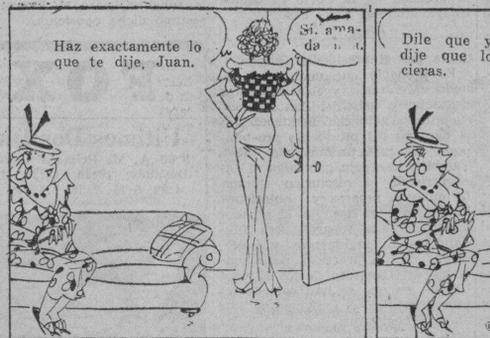
Donde puedo encontrar un árbol por aquí? Quiero sentarme en la sombra y leer. Hay un árbol en el otro campo.



ERNE BUSHMILLER—JULY-7

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten



Haz exactamente lo que te dije, Juan. Si, amada.



Dile que yo te dije que lo hicieras. Si, amada.



Tiene que hacerse absolutamente como te dije. Si, amada. Veo que eres el jefe aquí. No exactamente. Soy quien piensa.

Como Leer El Caracter



Por GEO W SPAYTH

Como Deben Ser

Pregunta—Cual es la manera acertada de pasar emparejados, etc., desde el carrujito de té en una cena de un domingo por la noche? Porque el comedor de mi cottage junto a la playa es demasiado pequeño para dar cabida a mas de seis personas en la mesa, quisiera dar una cena de veinte-en-pie para dieciséis personas en la sala.

Respuesta—Arregle los emparejados en dos platos en el estante inferior del carrujito de té. Pase alrededor los platos de té, cada uno con una pequeña servilleta y un tenedor, luego sirva los emparejados. Una de sus auxiliares servirá el café, otra el té, o chocolate, que en esta temporada puede servirse en vasos con hielo. Los pasteles y helados pueden pasarse después, devolvien-

El Derecho De Intervención De Los Estados Unidos, Explicado

(Continuación de la Pág. 6) sobre la intervención en la forma siguiente: "La cláusula 3.a no otorga nuevos derechos, pero da a los Estados Unidos mejores facilidades que las inherentes a la doctrina de Monroe para la defensa de la independencia de Cuba. La carta al general Wood y el telegrama referente a dicha cláusula 3.a indican que dicha cláusula no significa ni ingerencia ni intervención de ningún género en el gobierno de Cuba. Y con respecto a la cláusula 6.a, no obstante las estaciones carboneras, los Estados Unidos serán tan extraños al gobierno de Cuba como lo serian las estaciones La intervención en los asuntos de Cuba será solo un recurso en caso de grandes disturbios semejantes a los que ocurrieron en 1898 y con el solo y exclusivo objeto de mantener sin mengua la independencia cubana. La intervención solo tendrá lugar para proteger la independencia de la República Cubana contra el ataque exterior o cuando exista un estado de anarquía dentro de la república. Esta cláusula no disminuye la independencia de Cuba, deja a Cuba independiente y soberana bajo su propia bandera. Los Estados Unidos solo saldrán en ayuda en la extrema independencia y Dios quiera que esta extremidad nunca se presente." (Cuba and the Platt Amendment, For Pol Assn Int Serv Vol V No 3 PP 48 and 49) Esta misma interpretación y significado de la Enmienda Platt son aplicables al derecho de intervención tal como se define en el inciso (n) del artículo 2. Habrá de notarse, sin embargo, que en el caso de Filipinas, se podría sostener que en vista de las relaciones que se crearían entre los Estados

Aseo al Minuto



Los "bobs" largos necesitan de una influencia de restricción cuando sale fuera sin sombrero. Provéase de la nueva red para el cabello que tiene la forma fina y parecida a capa y manténgala en su lugar con la ayuda de invisibles.

Unidos y Filipinas bajo el status de la Mancomunidad, el derecho de intervención en los asuntos de las Islas Filipinas existirá, independiente de las disposiciones del inciso (n), en vista de la continuación parcial de la soberanía americana. Por esta razón, el hecho de que Estados Unidos haya querido definir y por consiguiente, limitar el derecho de intervención, como aparecerá en la constitución de la Mancomunidad, es una protección de la autonomía de Filipinas y una garantía al pueblo filipino de que, más allá de dichos límites no se intentará ninguna ingerencia en la autoridad gubernamental de Filipinas. El debate que tuvo lugar en el senado sobre la cuestión de la intervención arroja luz respecto a su propósito y alcance. Juntamente

Modas De La Quinta Avenida

La chaqueta es el escudo de la moda para las ocasiones, especialmente para toda ocasión de noche. Porque en esta temporada de invitaciones casuales, "dejarse caer esta noche" significa que tiene que estar preparada a todo desde el ping pong a visitar celebridades. Y si no está segura de lo que usarán las otras invitadas, la chaqueta quita toda inseguridad sobre su vestido. Puede usar su vestido para ocasiones formales y conservarlo informal con este estilo de los volantes que parece formar parte del vestido mismo. Este modelo contiene todos los detalles de una chaqueta elegante. Se ata bien en la cintura y tiene el hombro exageradamente ancho logrado mediante las mangas de doble volante. Y puede confeccionarla en una hora o dos por su sencillez. Hecha de tafetán, pique u organdí, puede armonizar con todo. El sobre del padron demuestra cuan poca tela se requiere para este modelo. Este padron No. 5269 está diseñado para tamaños de 12, 14, 16, 18, 20 años con busto de 30, 32, 34, 36, 38, 40. Busque la carta.



americana resultará útil, y en todo caso, evitaría la intervención de otras potencias, que daría por resultado un gran daño y acaso la pérdida de soberanía de la nación filipina. Otro detalle más importante, es la fraseología del inciso (n) más aceptable que la Enmienda Platt, es decir, porque el inciso (n) requiere una proclama presidencial formal antes de tener lugar cualquier acto de intervención. Este hecho es una garantía contra la ingerencia perniciosa en los asuntos del gobierno de la Mancomunidad por el Alto Comisionado o cualquier otro funcionario americano.

FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110 220 East 42nd St

AUMENTAN LOS CASOS DE T.B.

Los estragos de la enfermedad son mayores cada año

No obstante los trabajos de la ciencia médica en Filipinas y todos los esfuerzos que se están llevando a cabo desde hace años, la tuberculosis sigue su ruta ascendente sin que se haya notado hasta ahora ningún descenso notable, sino al contrario una tendencia de ir en aumento de año en año, según datos estadísticos que obran en la oficina de Sanidad.

Según estadísticas y cálculos hechos por la oficina de Sanidad de los progresos de esta enfermedad, se ha visto que desde 1906 hasta 1930 la enfermedad ha ido ganando más y más terreno y el número de casos registrados desde entonces hasta ahora ha ido aumentando de una manera alarmante.

Según cálculos hechos por la oficina de Sanidad, basándose también en el número de habitantes cristianos en el país, de 1906 a 1910 se sea en el período de cinco años se registró un promedio de 14,453 casos; de 1911 a 1915 un promedio de 17,293 casos; de 1916 a 1920, un promedio de 23,707 casos; de 1921 a 1925 un promedio de 23,885 casos; de 1926 a 1930 un promedio de 29,726. Estos cálculos, se han hecho, con el fin de que el aumento de habitantes no influya en los mismos basándose en cada 100,000 habitantes. Lo que quiere decir que este aumento no se debe al aumento de habitantes sino a los progresos rápidos de la enfermedad.

Curas enfermedades, por el contrario, como son la tifoidea, disentería, malaria, cólera, viruela y peste bubónica han sido si no erradicadas por completo, al menos controladas de una manera notable.

Campaña más practica para el comercio, aprobada

Una campaña más practica para el fomento del proteccionismo de los productos nativos fue aprobada por la cámara de comercio de Filipinas en su reunión de ayer.

De acuerdo con este programa la cámara de comercio al aprobar el reconocimiento y apoyo de la cámara de comercio filipina de Naga, Camarines Sur, decidió también dar su apoyo a un plan de la cámara de Naga de dedicar los días 16 y 17 de septiembre como "días filipinos".

Durante estos días, la cámara de comercio de Naga encarece a todos los habitantes de la provincia que dediquen sus actividades al fomento de las industrias y del comercio filipinos.

El apoyo del concejo municipal de Naga para este proyecto ha sido obtenido por la cámara de comercio de Camarines Sur, quien ha logrado que se le permita el uso del segundo piso del edificio del mercado público de Naga para la exposición de sus productos.

Una Larga...

Habana, 15 de agosto.—Segura al parecer el reconocimiento general diplomático, el nuevo gobierno de Cuba ha dado este día pasos para resolver la deuda española que ha dejado la administración proserista de Gerardo Machado.

Se ha hablado ampliamente de una moratoria o de la reducción de los pagos de los bonos, calculados en un total de \$160,000,000. El presidente provisional Carlos Manuel de Cespedes ha nombrado secretario del tesoro a Joaquin Saenz, el cual tratará con los Estados Unidos las cuestiones financieras y económicas de las dos naciones, pues se sabe que el gran país vecino del norte tiene centenares de millones invertidos en la industria azucarera de la Isla, así como en seguridades y acciones cubanas.

El presidente Roosevelt prometió la semana pasada ayudar a Cuba si ésta se ayuda políticamente, saliendo de la guerra política para ir a la guerra económica, y el programa tentativo del Departamento de Estado en Washington incluye un trato más favorable del azúcar cubano.

Las muertes a cuenta de los desórdenes en relación con la expulsión del régimen de Machado aumentaron este día en ocho, siendo un total de 35. Además otros hallaron la muerte poco después de convertirse en revuelta la huelga general, iniciada hace dos semanas.

El embajador Summer Welles ha informado al cuerpo diplomático que el gobierno de Washington está dispuesto a reconocer la nueva administración de De Cespedes, que ha sucedido a Machado el sábado, y los representantes de otros gobiernos indicaron que sus gobiernos también otorgarían reconocimiento.

Las calles de la Habana bulleron en actividad este día, mientras todas las industrias y casas comerciales reanudaban sus actividades después de terminada la huelga general.

EMBARGO ORDENADO DE UN SAMPAN CHINO

La Manila Navigation Co. insiste en cobrar por trabajos de salvamento

Después de haberse librado del temporal cuando el mes pasado fue arrastrado por la fuerte marejada hasta Punta Santiago, cerca de Batangas, Mglam Amm Kim, capitán del "Sampán" chino que se halla surto ahora en la bahía de Manila se encuentra con que tiene que volver a luchar esta vez contra un orden de embargo expedida contra él por el juzgado de primera instancia de Manila.

El embargo se debe a que el chino no ha podido pagar hasta ahora los \$1,500.00 que le cobra la Manila Navigation Co. como derechos por los trabajos de salvamento del vapor "Polillo" que remolcó al citado "Sampán" desde Punta Santiago, lugar muy peligroso para las embarcaciones hasta Calapan, Mindoro.

La Manila Navigation Co. trató de cobrar dicha cantidad al dueño del "Sampán" pero en vista de que este no ha pagado aun la cuenta se ha visto en la necesidad de solicitar una orden de embargo preventivo, pues se teme que la embarcación pueda irse a pique sin haber satisfecho antes la deuda. Caso de que no se haga el pago se embargará el "Sampán" y todo lo que lleva a bordo.

EL ALCALDE AYUDA AL COMITE REORGANIZADOR

El alcalde Earnshaw esta ayudando al comité de reorganización del gobierno de la ciudad de Manila, presidido por el sub-secretario Leon G. Quinto del departamento del interior y trabajo, y desea que todos los jefes de departamento y de división hagan lo mismo.

Varios ediles opuestos a la reorganización, por su parte, harán todo lo posible para evitar en estos tiempos trastornos en el gobierno de la ciudad, por la reorganización. Creen que se debe mantener el actual estado de cosas. La idea de elegir presidente al edil que obtuvo mayor número de votos en los comicios también halla oposición.

Defiende A La...

(Continuación de la página 1) junta directiva de dicha asociación respecto a los fondos que trata de votar la Legislatura para el sostenimiento de la institución oficial del gobierno.

"Simpatizo totalmente con el espíritu que anima la resolución", declara en parte el presidente Quezon. "En realidad de verdad, cuando el representante Marabut presidente del comité de presupuestos de la Cámara, me informó de la acción tomada por dicho comité en relación con el presupuesto para la universidad, le dije con franqueza que tenía mis dudas sobre la conveniencia de detallar el presupuesto para la universidad de Filipinas de igual manera que se detallan los presupuestos para los departamentos ejecutivo, legislativo y judicial del gobierno. Y le pedí que comunicase a los miembros del comité de presupuestos mis dudas para que si yo proponía una política diferente del Senado, los miembros de la Cámara de Representantes no pudieran resentirse de no haber sido antes advertidos de mi actitud. Quiero sin embargo, decir, que mantengo el derecho de la Legislatura a establecer ciertas reglas generales sobre cómo se han de gastar los fondos del gobierno contriuidos para el mantenimiento de la universidad. En otras palabras, la intervención de la Legislatura en los asuntos de la universidad será de carácter negativo más bien que afirmativo. La Legislatura tiene el derecho de decir a la universidad lo que no debe hacer, pero la junta de regentes debe tener completa libertad de utilizar los fondos votados por la Legislatura de la manera que a su juicio pueda servir los intereses de la universidad dentro de la restricción impuesta por la Legislatura. De acuerdo con este principio, la Legislatura tiene el derecho de determinar el salario máximo para los funcionarios de la universidad y de decretar que colegios y escuelas deben sostenerse por sí mismos y a qué extremo el gobierno debe dar ayuda financiera a los colegios y escuelas. Fuera de esto, es mi opinión que la intervención de parte de la Legislatura en la administración interna de la universidad o en el uso o distribución de

Gran Botin...

(Continuación de la página 1) zada de la que todavía siguen en libertad otros tres miembros, según ha llegado a saber la policía.

Esta es la segunda banda organizada de ladrones chinos destruida por la policía en poco tiempo. La primera fue la arrestada algunos meses atrás en la calle Santa Clara y que llevaron a cabo un sensacional intento de fuga de la cárcel municipal de Kawit recientemente, siendo perseguidos a tiros por los guardianes de la cárcel. Los ladrones utilizaron un bien detallado plan para realizar este robo. El establecimiento de "Goldenberg" tiene un estrecho pasillo en uno de sus costados. Al otro lado del pasillo hay una casa desocupada y pegada a esta otra casa que los ladrones tomaron en alquiler.

Al proyectar el robo, los ladrones abrieron un gran boquete en uno de los costados de su casa, abriéndose paso hasta la casa vacía que da al pasillo que bordea el establecimiento de "Goldenberg". En el segundo piso del establecimiento hay una puerta larga tiempo condenada y los ladrones, en la noche del robo abriendo un gran boquete en el costado de la casa vacía tendieron un puente provisional hasta la puerta condenada y rompiendo el candado hicieron salir por la misma los efectos robados conduciéndolo luego a un truck que esperaba en el pasillo.

El total de objetos robados es el siguiente: medias de seda 468 docenas avaluadas en \$3,755.50; 238 docenas avaluadas en \$1,880.50; 117 rollos de sedas avaluados en \$4,723.00; 36 rollos de telas de algodón, \$247.20; 76 rollos de telas de seda en retazos, \$500.00; 56 rollos de algodón, \$352.00 y cubrecamas avaluados en \$300.00.

En relación con el robo de tejidos en el establecimiento de M. Goldenberg, han sido denunciados este día ante la fiscalía dos chinos llamados Sia Che y Sy Guan, y tres desconocidos que son señalados con los nombres de Frank, Charles y William Doe.

Los objetos hurtados consistentes en cajones de medias y piezas de algodón y de seda por valor total de \$5,433.20 fueron hallados en la casa de uno de los denunciados en Sampaloc.

El fiscal Albert esta ahora investigando la denuncia para la presentación de la querrela correspondiente.

A última hora de hoy el detective Cortez, de la División de In-

SE EXHIBE AHORA



Ralph Morgan, Sally Blane y Victor Jory, principales protagonistas de la película "Trick for Trick", nuevo drama Fox que se exhibe actualmente en el Teatro Metropolitan. Completan el reparto, Tom Dugan, Luis Alberni, Ed Van Sloan, Adrian Morris, Willard Robertson, Herbert Euston, Dorothy Appleby y Boothe Howard.

La magia negra y el arte legendario hacen de la película "Trick for Trick", hoy en el teatro Metropolitan, una de las más interesantes de la temporada. Imagínese dos magos probando la superioridad del uno y sobre otro en el campo de la prestidigitación.

Desde que la bruja de Endor comenzo sus actuaciones misteriosas en la cumbre del monte, los magos captaron la fantasía del público con sus juegos e ilusiones. Por vez

A punta de puñal es atajado un chino en Azcarraga

Otro atraco registrado en Manila y que se cree ha sido perpetrado por los "gangsters", ocurrió a las 7 de anoche cerca del Puente de Iris, de la calle Azcarraga, en la persona del chino Go Te.

Este chino se apersonó anoche en la estación policia de Meisic dando cuenta del atraco, asegurando que fueron varios los individuos que le atajaron y que a punta de puñal le obligaron a entregar todo el poco dinero que llevaba.

Este es el segundo atraco contra un chino en pocos días. Anteañoche otro chino fue desvalijado y agredido en la calle Muralla, Intramuros, por ocho sujetos que hasta ahora no han sido identificados por la policía.

Las Pensiones...

(Continuación de la página 1) a la falta de sistematización y estudio previo de estos fondos de pensión antes de su aprobación. Al establecerse estos fondos, de acuerdo con los informes, no se ha hecho un calculo bien madurado de la cantidad probable de egresos e ingresos que tendrían cada fondo, de ahí la dificultad que hoy se tropieza.

El fondo de pensión que más ofrece un problema serio al presente es el de la constabularia. En los maestros pronto tambien resultará un problema cuando llegue el momento en que haya muchos retirados del servicio.

Un remedio que se apunta por hoy a este problema, es la enmienda de la ley en el sentido de cortar este privilegio a los nuevos que entren en el servicio.

Conforme Con...

(Continuación de la página 1) representante Pedro Sabido y el senador Aquino, agregándose al comisionado residente Osias que se habia adelantado en el viaje.

El senador Osmeña, que llegó esta madrugada, a la una, de Pangasinan, dejando allí a los otros miembros de la Misión, en campaña por la visita esta mañana al senador Montinola que aunque se halla ya en estado de convalecencia, pasara otros días más de reposo, según lo han prescrito sus médicos, y se cree que entre los dos hablaron de los últimos acontecimientos en el senado, en particular sobre la última resolución presentada contra el senador Montinola por la Policía Secreta, arrestó a Uy See Tiat, de 25 años de edad, como uno de los cinco chinos que realizaron el robo de tejidos y de calcetería en el establecimiento de Goldenberg's en la calle Juan Luna, anteañoche. El arresto se verificó en la esquina de las calles Camba y Lavezares.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

El ultimo de la banda de chinos ladrones puede caer de un momento a otro.

"Love Is A Rocket" Con Doug. Fairbanks

En El "Lyric", Hoy

Si usted fuera un brillante actor, y después quisiera ser un columnista brillante y, luego, subitamente, le llega una oportunidad de actuar en una cinta que siempre estuvo soñando en que trocaría en realidad, estaría dispuesto a dejar todo lo que tiene?

Eso es exactamente lo que Douglas Fairbanks, Jr., hace en su última película filmada por la First National, "Love Is A Rocket", que hoy se estrena en el cine Lyric.

Douglas tiene el papel de un joven columnista de Nueva York, un tipo de Walter Winchell, quien se mezcla continuamente con la gente del bajo mundo, actores de teatro y de cine. Esta locamente enamorado de Frances Dee, quien actua como una joven destacada en las funciones, pero los doscientos dolares que el gana por semana, le parece poco a la tia de la joven quien tiene una fortuna montante a miles. Ann Dvorak, esta enamorada del joven Doug. Lee Tracy, el mejor actor periodista esta a su vez locamente enamorado de Ann. Eddie Shaw, jefe de los malhechores, es enamorado tambien de Miss Dee y sale en busca del joven columnista.

El desenlace es de lo mas original e interesante que se ha visto en dramas cinematográficos. No deje de ver esta película: pasara muy buenos ratos.

El profesor Binnan estudiara el metodo de enseñanza en Filipinas

Con miras a estudiar los metodos pedagogicos en Filipinas, el profesor K. Binnan del departamento de instrucción publica de la provincia de Kwangsi llego al medio-dia de hoy a bordo del transoceánico "Oder".

El profesor Binnan proyecta visitar los centros docentes de Manila durante su breve estancia de una semana. Los funcionarios del trabajo en el departamento de instrucción china le ayudaran en su trabajo en la ciudad.

Creese que muchos detalles de nuestra instrucción serán adoptados por el profesor Binnan para su aplicación en las escuelas de su provincia.

La Corte confirma la decisión sobre terrenos expropiados en Rizal

El asunto de la expropiación forzosa promovido por la provincia de Rizal en relación con prolongación de la Avenida Taft, fue esta mañana decidido por la Corte Suprema confirmando la decisión del juzgado con algunas modificaciones.

La provincia de Rizal apelo contra la decisión del juzgado para obtener una revision en cuanto a la indemnización que se pagaría a los dueños de los terrenos expropiados. Un total de 52 lotes estan envueltos en el asunto. En la decisión de la Corte se decide individualmente cada caso.

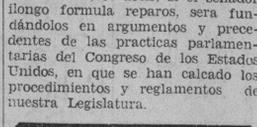
LIBERTADO

Yndanan, un moro que ha estado en la cárcel por mas de doce años, ha sido puesto en libertad este día en virtud de una decisión del Juez Concepcion concediendo la solicitud de habeas corpus presentada por dicho convicto.

El moro Yndanan fue condenado a 10 años por robo en cuadrilla en Sulu, y a 5 años, 5 meses y 11 días por robo en Zamboanga. Bajo el nuevo código penal esta ultima se entendió reducida a 2 años, 4 meses y 1 día y como el acusado lleva de cárcel mas de doce años, se halló que ha cumplido la totalidad de su sentencia. El procurador general se opuso a la solicitud, pero el Juzgado desestimó dicha oposición.

FOX

Ultimos Dos Dias
9:00 A. M. Primera Función
Después: 10:45, 12:30, 2:15, 4:00, 5:45, 7:30, 9:15 P. M.



Tomaba Lo Que El Quería...

1:00 P. M. Primera Función
Después 3, 5, 7, 9:00 P. M.



Un Misterio Emocionante

Repleto de situaciones cómicas.

RAMON NOVARRO

en una caravana de romance

"A NIGHT IN CAIRO"

con MYRNA LOY REGINALD DENNY

Producción de SAM WOOD

Trayéndole el misterioso influjo de las noches en el desierto... emocionándole con el encantador romance de un hijo indomable del desierto.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN LOS CINELS Hoy

- METROPOLITANO—"Trick for Trick".
- LYRIC—"Love is a Rocket".
- RIALTO—"Via Pony Express"—"Frankenstein".
- FOX—"A Night in Cairo".
- TIVOLI—"Cain"—"Hello, Everybody".
- SAVOY—"Song of the Eagle".
- GAIETY—"Mi Ultimo Amor".
- UNIVERSITY—"A Lady's Profession".
- ELITE—"State Fair".
- BELLEVUE—"Fast Workers".
- PRINCE—"The Guardsman".

EL PRISMA DEL TRABAJO: LA IMAGINACION

Por CARMEN DE PINILLOS

"Cuando un individuo trabaja solamente por trabajar, la vida no encierra felicidad alguna para él..."

Walter Huston hablaba con voz lenta y meditativa. Sus acerbados ojos azules miraban al espacio como tratando de penetrar el futuro. "Yo he trabajado desde que cumplí los trece años", continuó. "De ello hace mucho tiempo. Y en cada nuevo puesto que desempeñaba he encontrado siempre interés renovado, nuevas impresiones. Espero que no llegue el día en que me sienta cansado de trabajar y prefiera sentarme con un libro". De contextura enjuta, facciones angulosas, Huston no tiene nada de la apariencia ordinaria del actor. Mas bien parece el ingeniero mecánico que era antes de que el olor de los cosméticos le arrancara de su profesión para llevarle a las tablas.

Investigación De La Elevación De Precios De Los Sellos Pedida

Sosteniendo que el director de franqueo no tiene facultades para elevar los derechos de franqueo en las correspondencias, por ser esto un impuesto indirecto que solo puede ser creado por la Legislatura, la junta directiva de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas en su reunión ordinaria celebrada anoche reafirmó su actitud de pedir una investigación inmediata sobre la elevación de los derechos de franqueo.

Se alega que es errónea la acción tomada por el director de correos al elevar los derechos de franqueo sin investigar previamente las circunstancias que prevalecían en aquel tiempo. Para que pueda justificarse en cierto modo este paso tomado, se pide ahora que se señale los beneficios logrados con el aumento de los derechos de franqueo.

LIBERTADO

Yndanan, un moro que ha estado en la cárcel por mas de doce años, ha sido puesto en libertad este día en virtud de una decisión del Juez Concepcion concediendo la solicitud de habeas corpus presentada por dicho convicto.

El moro Yndanan fue condenado a 10 años por robo en cuadrilla en Sulu, y a 5 años, 5 meses y 11 días por robo en Zamboanga. Bajo el nuevo código penal esta ultima se entendió reducida a 2 años, 4 meses y 1 día y como el acusado lleva de cárcel mas de doce años, se halló que ha cumplido la totalidad de su sentencia. El procurador general se opuso a la solicitud, pero el Juzgado desestimó dicha oposición.

FOX

Ultimos Dos Dias
9:00 A. M. Primera Función
Después: 10:45, 12:30, 2:15, 4:00, 5:45, 7:30, 9:15 P. M.



Tomaba Lo Que El Quería...

1:00 P. M. Primera Función
Después 3, 5, 7, 9:00 P. M.



Un Misterio Emocionante

Repleto de situaciones cómicas.

RAMON NOVARRO

en una caravana de romance

"A NIGHT IN CAIRO"

con MYRNA LOY REGINALD DENNY

Producción de SAM WOOD

Trayéndole el misterioso influjo de las noches en el desierto... emocionándole con el encantador romance de un hijo indomable del desierto.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

"A Night In Cairo" Continúa En El Fox

Con Ramon Novarro

"A Night In Cairo" con Ramon Novarro en el papel de un joven egipcio cuyo interes por las jóvenes bellas se mide segun la porción del dinero en metalico que elevan, continua atrayendo numeroso publico al cine Fox, a donde acude para admirar una vez mas al gran actor, que aqui aparece aun mas grande entre los estrellas del cine. Esta película esta bien combinada, pues contiene partes cómicas y un rosario de romances que apelan al corazón.

El argumento de "A Night In Cairo" pinta la vida de una joven bella que va a visitar el país del Nilo en compañía de su prometido un inglés, mientras un príncipe nativo la rapta en medio de la expectación general.

Sin duda, el papel de Jamil esta bien adaptado para Ramon Novarro, como si estuviese hecho para él. Novarro reafirma su fama como cantante y actor de excepcionales cualidades.

Myrna Loy esta excelente como la joven inglesa que se ve atraída por el guía del Nilo. Las escenas románticas entre Myrna Loy y Novarro son de las mas románticas que se han reproducido en el lienzo. Reginald Denney interpreta con maestría el papel de galán inglés.

Abeto dice que los leprosos deben pagar licencias de Radio

La petición de algunos leprosos de Cullón que cuentan con aparatos receptores de radio para que se les exima en el pago de la licencia anual de P10 poro poseer estos aparatos, no puede concederse en opinión del secretario Abeto del departamento de justicia, quien en un dictamen dictado este día declara que esta exención no está prevista en la ley.

El secretario Abeto declara que es verdad que los leprosos, por su condición de tal, están exentos del pago de la cédula y de otros impuestos de rentas internas, pero esta exención está expresamente provista en la ley. En cambio, la ley que establece las licencias de radio no concede ninguna exención.

El Sr. Arsenio N. Luz, presidente de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas, según se tiene entendido, propuso en la reunión de anoche que se quite del director de correos la facultad de autorizar o revisar los derechos postales porque tal facultad pertenece propiamente a la Legislatura.

SE EXHIBE AHORA LYRIC HOY



A BROADWAY COLUMNIST GIVES YOU THE LOW-DOWN ON THE MAIN STEM!

(UN PERIODISTA DE BROADWAY REVELA LOS SECRETOS DEL SEXO DEBIL!)



DOUGLAS FAIRBANKS JR

como el periodista de Broadway en una obra de Rian James de un joven prudente que conocia a las mujeres.



LOVE IS A ROCKET

con un reparto todo de ases jóvenes de la pantalla.

ANN DVORAK FRANCIS DEE LEE TRACY

LA VENGANZA ES DULCE (Revenge is Sweet) Drama burlesco

EL INVENTOR (The Inventor) Comedia

THE PAGAN MOON Caricatura cantada en una comedia Sketch

SAVOY DOBLE PROGRAMA CHARLES BICKFORD "SON OF THE EAGLE" JACK HOLT y EVALYN KNAPP en "THIS SPORTING AGE"

TIVOLI DOBLE PROGRAMA BUCK JONES y BARBARA WEEKS en "FORBIDDEN TRAIL" "GLORIFYING THE AMERICAN GIRL"

VAUDEVILLE THE MERRY-MAKERS A FOOL THERE WAS FOR LA ENTERA COMPANIA

JIMMY FOXX REGISTRA UN NUEVO RECORD

En un solo partido consigue hacer un single, un double, un triple y su equipo marca 9 runs

(De la "Associated Press") Nueva York, agosto 14.—Jimmy Foxx, rey del homerun, hizo una exhibición de su poder en el bat hoy en Cleveland consiguiendo marcar un nuevo record en la Liga americana.

El primera base de los "Athletics" consiguió un single, un double, un triple y un homer; hizo que se marcaran nueve runs y marcó un nuevo record de runs marcados por medio del bateo en un solo partido.

Como es muy natural los "Athletics" ganaron el encuentro por el recuento final de 11-5. Foxx tiene hasta ahora un total de 34 homers a su favor o sea ocho más que su mas fuerte rival Baby Ruth, el anterior sultan del bat.

Los Tigres de Detroit consigieron marcar tres runs en el séptimo inning para ganar el partido al Boston Red Sox por el recuento final de 6-5.

Los gigantes de Nueva York, que ocupan el primer puesto en la Liga Nacional debían jugar en Philadelphia pero se suspendió el juego debido a la lluvia. En el camino, sin embargo, pararon en Pittsburgh y perdieron un partido de exhibición contra los Piratas.

Resultados:
El Capitán Yon Regresa a E. U.

Una pérdida irreparable ha sufrido el baseball en Filipinas cuando a las 4 de esta mañana se embarcó a bordo del transporte militar "Chamont" con rumbo a los Estados Unidos el Capitán Everett M. Yon, coach del famoso nuevo de baseball de la Universidad de Sto. Tomas. Ha sido destinado al 38.º de infantería en Fort Douglas, Utah, habiendo completado sus años de servicio en el país. El Capitán Yon ha estado sirviendo en la división filipina, en Fort McKinley desde su arribo aquí en 1930.

El Capitán Yon ha estado dirigiendo al equipo de Sto. Tomas durante estos últimos años y logro ganar para el equipo dos primeros puestos en torneos amateur, uno en 1931 y otro en 1932 y ha hecho del equipo uno de los mejores en la localidad. Ha formado también algunos de los mejores players colegiales.

En 1930 se encargo del nuevo de McKinley pero muy pronto fue relevado de su puesto y entonces fue cuando se dedicó a entrenar a colegiales.

Su marcha es muy sentida por todos los aficionados al baseball en la localidad.

El Capitán Yon es un graduado de la Universidad de Florida y miembro del Kappa Alpha Fraternity. Obtuvo su grado de segundo teniente en el ejército en 1917. En 1930 fue destinado a Filipinas.

Manila Hotel, Tionloc Ganar

ESTADO DE LOS EQUIPOS (Ronda de Campeonato)

	G.	P.	Pct.
Manila Hotel	2	1	.667
Tionloc Brokerage	2	1	.667
Ang Tibay	1	2	.333
Texaco	1	2	.333

Para el Viernes Manila Hotel vs. Tionloc Brokerage.

Texaco vs. Ang Tibay.

El Manila Hotel y Tionloc Brokerage comenzaron bien la ronda de campeonato del actual torneo de duck pins entre casas comerciales, ganando cada uno de ellos sus respectivos encuentros celebrados anoche. Los del Manila Hotel derrotaron a Ang Tibay mientras que Tionloc Brokerage venció a Texaco.

Los encuentros se reanudarán el viernes. Manila Hotel se vera con Tionloc Brokerage y Ang Tibay con Texaco.

Resultados de anoche:

TIONLOC BROKERAGE
Torres 108 92 116-316
Amado 109 104 92-305
Miling 112 113 86-311
Ceto 92 88 83-263
Andrer 86 - - - 86
Joe - - - 92 93-185

507 489 470-1469

TEXACO
Alvarez 95 82 104-281
Hector 94 95 80-268
Sacinio 102 91 94-287
Rosario 85 94 89-268
Manalo 07 83 110-290

473 445 477-1395

MANILA HOTEL
L. Ramon 91 116 104-311
F. Radua 109 95 102-306
A. Ramos 117 106 97-320
F. Nocum 88 112 108-303
P. Posadas 92 95 84-271

497 524 490-1511

ANG TIBAY
Cruz 84 87 - - - 173
Francisco 89 - - - 89
Bensawal 107 97 112-316
Domingo 107 93 109-309
Teodoro 110 87 97-294

499 459 481-1429

Se distingue esta temporada - - - Por FEG MURRAY



Catcher veterano del Chicago Cubs.

Así como se ha lucido actuando de catcher se ha distinguido también en el bateo y se esta distinguiendo aún.

SEMANA DE JUEGOS EN BILIBID VIEJO

Tomarán parte en estas actividades deportivas hombres y mujeres

Una semana de encuentros deportivos ha sido preparado por el comité de sports de la hermandad de San Roque para la celebración de la proxima fiesta de San Roque en su capilla en el barrio de Bilibid Viejo en San Sebastian. Los encuentros que tendrán lugar del 26 de agosto al 3 de septiembre incluyen los siguientes:

Para caballeros: Caminata de larga distancia (hike), carrera de resistencia (marathon), torneo de basketball, concurso de yoyo, amañizados estos encuentros con otros entretenimientos como el rigodon con silbas, concurso de silbidos con potoseco, aniar al estilo tikalong, entretenimiento a lo juego, carrera de vestir, cantos con ukulele o guitarra y musica de cilindro.

Para damas:—campeonato libre de pingpong, juego de lobitos con abanico, Poly de mani con cañas, confección de collares de sampaguita, juego de sombrillas de papel, y otros. También se han incluido otros juegos para niños y niñas.

Numerosos miembros de la hermandad de San Roque y residentes del barrio han donado premios entre ellos los siguientes:

Sres. Miguel Ortigas, Andrés Aberasturi, Pedro Felix, Jose Bautista, L. B. Aguilardo, Lucio G. Alejo, Pedro Bernabe, Erias, Tarcelsa Laperal, Eden Fernandez, Liwayway Reyes, Rosario Aropagita, Pacita Rafael, Sr. Fermin Sare, Quiapo Dry Cleaning y varios otros premios por llegar en o antes del día 27 del presente.

Los aficionados pueden enviar sus inscripciones a los Sres. Ernesto Duquecico de Heacock & Co., Santos L. Aguilard o I. Beck & Co., Bartolomeo del Rosario o Barbara Kabataang Pinagisa del barrio de San Sebastian.

El 'Holy Satan' Fué Derrotado

El quinteto del Far Eastern College consiguió una victoria decisiva sobre el Holy Satan de Pateros Rizal derrotando a estos últimos en un partido celebrado en dicha localidad el domingo último por el score de 45-31, en relación con la fiesta del pueblo. Despues de perder la primera mitad por el recuento de 30-15 los chicos de aquella localidad lograron ganar la segunda mitad por 16-15.

Resultados:
Far Eastern 45 Holy Satan 31
Gabriana 13 Cortez 8
Aguedo 0 Tuzon 11
Catalan 0 Earnacion 8
San Jose 1 Hizor 2
Guzman 12 Sexon 2
Sto. Domingo 0 Reyes 0
Nicolas 1 Santos 0
Sto. Domingo 0 Cruz 2
R. Santos 14 Saez 9
S. Reyes 0
Reyes z 2

Cances - - - 77- 77
Salumbri - - - 95 86- 131
499 459 481-1429

NADADORES DE LA SALLE VICTORIOSOS

Mejoran su propio record en la carrera de 300 metros relay —H. Park vence al Columbian Inst.

ESTADO DE LOS EQUIPOS

	G.	P.	Pct.
Trade school	4	0	1.000
La Salle	3	0	1.000
Col. Institute	3	1	.750
Harrison Park	3	1	.750
San Beda	2	1	.667
Sto. Tomas high	2	1	.667
Malate Catholic	1	2	.333
Arellano	0	2	.000
Araullo	0	3	.000
U. P. high	0	3	.000
Insular Employees	0	4	.000

Programa para el Sabado
La Salle vs. Araullo
Trade school vs. U. P. high
Arellano vs. San Beda

Un record de natación de la P. I. Junior swimming association fue mejorado por los chicos de la Salle durante las competiciones de ayer tarde en el Jose Rizal Natatorium contra los nadadores del Insular Employees. Negociaron la distancia de 300 metros medley relay en 4 minutos y 5 segundos mejorando la anterior marca establecida por ellos mismos de 4 minutos 5.6 segundos. La Salle derrotó en estos encuentros a Insular Employees por el recuento final de 40-10. Los nadadores de Asaad Usman ganaron todos los primeros puestos y otros de importancia.

Fernandez se lució por el equipo vencedor apoderandose de dos primeros puestos en los 50 metros y 100 metros estilo libre. Esta victoria es la tercera consecutiva que registra La Salle manteniendo limpio su

mente German Monserrat luchador local y tratara de arrebatarle Joe Keatos, el llamado "caveman."

Monserrat sabiendo que tiene que haberselas esta vez con un adversario peligroso se esta entrenando concienzudamente en su campo de entrenamiento en Tarlac en donde un gran numero de admiradores sigue paso a paso su preparación. Se dice que un gran contingente de admiradores suyos ira al Stadium para verle en acción.

Joe Keatos por otra parte tambien ha decidido considerar seriamente su entrenamiento. Sabe que esta vez se encontrará con un hueso muy difícil de roer y no quiere estar desprevenido. Dice que se ha encontrado con hombres mas grandes que el en otras ocasiones y Monserrat no le hace temer en lo mas minimo.

El encuentro de boxeo, que encabeza el cardé preparado para la noche, entre Max Santos y Young Frisco promete ser tambien muy interesante.

Retador



Austin Robertson, el numero uno de los sprinters profesionales de Australia que ha retado a Eddie Tolon, Ralph Metcalfe y otros sprinters americanos a encontrarse con él en la pista. Su manager es Rufe Naylor el mismo que se encarga del maravilloso caballo de carrera "Winooka". Robertson corrió las 100 yardas en 9.6 segundos en unas demostraciones hechas a su llegada en San Francisco.

record. En el segundo encuentro de la tarde Harrison Park gano al Columbian Institute por 44-6. Malate Catholic School gano a la U. P. high por 35-14.

Resultados:
LA SALLE 40 vs. INS. EMPLOYEES 10

50-meter free style: 1. Fernandez, L.S. 2. Velez, L.S. 3. Sobral, L.S. Tiempo: 31 segundos.

200-meter breaststroke: 1. Garcia, L.S. 2. Abortes, L.S. 3. Lipawin, Ins. Emp. Tiempo: 3 min. 52 segundos.

100-meter free style: 1. Fernandez, L.S. 2. Velez L.S. 3. Ramos, Ins. Emp. Tiempo: 1 min. 12.2 segundos.

100-meter backstroke: 1. Francisco (Continúa en la Pag. 10)

La P. A. A. F. Nada Podrá Hacer En Relación Con La Protesta Del I. A. B. F.

El Dr. Ylanan, de la Federación, declara que es asunto que no les incumbe

"Hemos recibido la protesta pero no podemos tomar ninguna acción sobre la misma", dijo esta mañana el Dr. Regino R. Ylanan, secretario ejecutivo de la federación atlética de Filipinas.

"En asuntos internos de una asociación como en el presente caso, la asociación tiene jurisdicción completa y absoluta sobre las unidades que lo componen y sobre sus reglamentos internos y a menos que, como en el caso del encuentro Ateneo-Santo Tomas en basketball, o el de la N. U. Institute of Accounts, en boxeo, la misma asociación endose el asunto para su decisión a la federación, la P.A.A.F. no puede inmiscuirse en sus asuntos internos", explicó el Dr. Ylanan.

Los jugadores seniors del Institute of Accounts registraron ayer una protesta por su exclusión del torneo de la N.C.A.A. este año cuando algunos de los jugadores de su equipo junior fueron declarados ineligibles por una supuesta alteración en sus certificados de nacimiento.

La N.C.A.A. como castigo decidió la exclusión de todos los equipos del Institute of Accounts de las competencias este año.

Los jugadores seniors del Institute enviaron una larga carta a la P.A.A.F. en la que entre otras cosas dicen:

"El I.A.B.F. han sido expulsados de la N.C.A.A. este año por alegada alteración de los certificados de nacimiento de algunos de sus jugadores juniors. La exclusión es extensiva a nosotros y todo por culpa de otros.

"Tenemos entendido de fuentes dignas de crédito que los certificados de nacimiento cuestionados fueron sometidos a la junta de control de la N.C.A.A. tales como fueron transmitidos por los jugadores.

Al hallarlos alterados la misma junta de control declaró que la institución misma era inocente por más que le criticó por cierto descuido.

"Aun suponiendo que la administración haya sido algun tanto descuidada, ¿cree usted que es justo para nuestra escuela, después de no haber escatimado gastos en la preparación de los equipos, compra de uniformes y para los mismos jugadores que nos hemos estado preparando para estar en condiciones con la esperanza de encontrarnos con los otros equipos de la liga el que ahora se nos eche del torneo? ¿No es acaso discriminación el no tratar a las otras asociaciones con la misma severidad como se nos ha tratado a nosotros? El único castigo impuesto a otras unidades fué la expulsión de los jugadores ineligibles y su suspensión por un año.

"Lo menos que podía haber hecho la asociación era imponer a nuestros colegios el mismo castigo que ha impuesto a otras unidades en casos semejantes."

La Primera Ronda En La Small 9 Terminara Mañana La Tarde

PARA MAÑANA la Universidad de Santo Tomás; el Far Eastern contra la N. U. High y la Malate Catholic contra el Columbian Institute.

Todos los encuentros empezarán a las 4:00 p.m.

A fin de evitar incompatibilidad de horas, el encuentro de volleyball de niñas entre el Jose Rizal College y el Far Eastern para mañana ha sido transferido para el viernes.

KEATOS Y MONSERRAT SE PREPARAN

Keatos dice que el volumen de Monserrat no le asusta

En un encuentro de seis asaltos de ocho minutos cada uno se jugará el sabado que viene, en el Stadium el campeonato de peso completo del Oriente en lucha. Defendiera este título que posee actual-

Chorritos Vence A Cortos Extra

A. Constantino mejora el record de high single y high triple

ESTADO DE LOS EQUIPOS

	G.	P.	Pct.
Chorritos	12	3	.800
Regalia	9	3	.756
Coronas Real	7	5	.583
Taliba	6	6	.500
Divinos	6	6	.500
Cortos Extra	3	12	.200
Presidentes	2	10	.167

Recordes Individuales
High single: A. Constantino, Divinos, 127.
High triple: A. Constantino, Divinos, 322.

Recordes de equipos
High single: Chorritos, 511.
High triple: Regalia, 1456.

Chorritos derrotó a Cortos Extra anoche en relación con el actual torneo de duck pins de La Yebana y consiguió mantenerse a la delantera.

A. Constantino del equipo Divinos bateo el record establecido en high single y high triple haciendo un total de 127 y 322 respectivamente, en el partido en que su equipo derrotó por dos de tres juegos al Presidentes.

En el tercer encuentro de la tarde Taliba venció a Coronas Real por dos de tres juegos

Resultados:
DIVINOS
Constantino 87 107 127-322
Jordan 88 80 98-266
Amado 87 86 88-221
Jaong 90 87 82-259
Garcia 78 84 98-260

411 424 493-1328

PRESIDENTES
Bino 76 95 90-261
Ocampe 79 104 78-261
Queita 60 85 72-217
Pinoag 94 88 87-265
Vicente 93 72 95-260

402 440 422-1264

TALIBA
Roman 88 86 85-259
Bebang 99 85 97-281
Daniel 113 85 83-281
Luis 86 97 84-267
Edong 93 89 94-276

479 443 443-1364

CORONAS REAL
Fernando 92 92 83-267
Julio 85 82 90-257
Castro 90 110 85-285
Castan 95 101 86-282
Quintin 95 86 86-267

457 475 430-1358

CORTOS EXTRA
Montes 80 92 71-243
Manang 90 82 82-254
Canor 93 78 78-243
Asiong 77 89 83-251
Tony 85 82 83-250

GANGAS en COCHES USADOS

—CHEVROLET—
Coach de 2 puertas, 5 pas., modelo 1929, en excelentes condiciones en todo; manejado solo por su dueño. La mejor ganga en la ciudad por solamente.

P700.00

—CHEVROLET—
Roadster de 4 pas., modelo 1930, nuevo Duco, nuevo maderamen, gomas nuevas y completamente carenado.

P850.00

—FORD—
Coach de 2 puertas, modelo 1930, nuevo Duco, gomas nuevas y completamente carenado, con licencia de 1933.

P850.00

—FORD—
CUPE de 4 pas., modelo 1929, todas las gomas nuevas, buena pintura y en excelente estado de servicio.

P625.00

—STUDEBAKER—
Berlina de 5 pas., 1931, Rueda Libre, nuevo Duco, cubreasiientos, gomas buenas. Este coche esta garantizado en excelentes condiciones. Manejado solo por su dueño.

P1,650.00

—CHRYSLER—
Cupe de 4 pas., 1931, Modelo Sport, 6 ruedas de alambre, cubiertas de metal para gomas, parabrisas laterales; garantizado en excelente estado.

P1,650.00

—ROCKNE—
Berlina de 5 pas., Modelo 75 Sport 1932. Manejado solamente por su dueño y ESTA como nuevo. Garantizamos que este coche se halla en excelentes condiciones. Si Ud. busca una ganga, vealo. Solamente

P1,650.00

—BUICK—
Berlina de 5 pas., Modelo 1929, nuevo maderamen, buena pintura, motor carenado. Una buena compra por

P650.00

Manila Motor Co., Inc.
927 Ongpin Tel. 2-22-95

CIGARRILLOS

GOLD STAR

MEJORES Y MAS SUAVES

AHORA

DE VENTA EN TODAS PARTES

10¢

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTA MAR

El vapor DEIKE RICKMERS saldrá esta tarde para China y Japón, con pasajeros y cargamento.

Procedente de Europa via Singapore y Saigon, el vapor TOURAINE arribará mañana.

El transporte naval CHAUMONT saldrá este día para Shanghai, Chitwangtao, Choofo y Tsingtao.

El KIRISHIMA MARU se espera el día 29 procedente de Japón y aceptará cargamento para Estados Unidos.

El vapor HANOVER arribará este día de New Orleans, Galveston y Houston via Panama y otros puertos.

BARCOS DE CABOTAJE

Mañana es esperado en este puerto el vapor SORSOGON procedente de Davao, Jolo, Zamboanga y Cebu.

El vapor KINAU llegó ayer de Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo.

Ayer tarde zarpó el vapor POLLILO para Mangarin, Coron, Cullion, Cuyo y otros puertos.

Esta noche saldrá el vapor AGUSTINA para Mangarin, Bongabon, Pinamalayan y otros puertos.

El vapor MAUBAN llegó ayer de Aparri, isla de Fuga, Masinloc y Currinao.

ABOLICION DE LA PENINA DE LA LEGISLATIVA

Creada en 1930 nunca fué organizada y resulta una carga innecesaria

El senador Teofilo Sison ha presentado un proyecto disponiendo de la abolición de la oficina de servicio legislativo que se había creado con el fin de constituir un cuerpo de técnicos para ayudar a la legislatura en la consideración y preparación de proyectos y otros asuntos.

Osias hablara a escolares de Rizal

El comisionado residente Camilo Osias pronunció un discurso ante los alumnos de la escuela secundaria en Rizal, el 17 de agosto, según anuncia el Sr. Arsenio Sanchez, miembro de la facultad de la escuela.

REUNION POSTPUESTA

La reunión de los accionistas de la Compañía de Fomento Nacional señalada para hoy, ha vuelto a posponerse para otra fecha posterior, según se ha sabido esta mañana.

Nadadores De...

(Continuación de la página 9) cisco, LS. 2. Gamboa, LS. 3. Blanco, Ins. Emp. Tiempo: 1 min. 22 segundos.

EXISTENCIA DE GANADO COCHE CONTRA LOS 'COLORUMS'

Campana mas eficaz contra infractores de la ley en Cavite

(Servicio Informativo) Excluido a La Vanguardia. Cavite, 7 de agosto.—Con el fin de hacer más eficaz la presente campaña contra los coches "colorums" de esta provincia, un automóvil "roadster" fué adquirido por el ingeniero del distrito.

PRECIOS DE LA CARNE

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este día fueron los siguientes: Cerdo, primera P.050—P.055; segunda P.040—P.045; carne nativa primera P.080—P.085; segunda P.050—P.055; tercera P.040—P.045.

Cotizaciones del Arroz

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes: Precios de la Oficina de Comercio NUEVA COSECHA

PRECIOS DEL AZUCAR

El centrifugado de exportación de Manila, P7.90; de Iloilo P7.90.

PRECIOS DEL PETROLEO

De la Socoy-Vacuum, Corp. Gallo—P.35.00 dos latas P.37.00 caja Cometa—P.40.00 dos latas P.42.00 caja White Rose—P.50.00 caja De la Texas Co., Ins. Carabao—P.29.00 dos latas

El Prisma Del...

(Continuación de la Pág. 8) tor de tranvia y, por entonces al menos, ha decidido su carrera. "Por eso me es extraño que, habiendo comenzado una carrera de ingeniero terminando yo siendo actor. Conozco a un individuo que estudiaba para músico y es ahora cirujano. Todo se resuelve en la vida. Pero el hombre acaba siempre por dedicarse al trabajo que le es más agradable. Cuando trabajamos únicamente por trabajar, muere la iniciativa.

Batangas Se Prepara A Recibir Y Oír A La Mision Legislativa

Batangas se halla en pleno movimiento en favor de la Ley de Independencia Hare-Hawes-Cutting. No solo ha organizado su Liga Cívica de Aceptación de la Ley, encabezada por prestigiosos y prominentes hijos de la provincia, sino que se prepara a recibir y a oír a la Mision Legislativa en los días sábado y domingo próximos.

La Liga se constituye al amparo de una declaración de propósitos, cual es la de responder a las solicitudes del pueblo filipino que pide la realización de sus caras aspiraciones, mediante aceptación de la independencia proveída en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

VALORES Y ACCIONES

MIÉRCOLES, 16 DE AGOSTO, 1933

DE FRANCISCO REYES

Piada Morapa, No. 20 Teléfonos 22013 y 23449

Table with columns for Bancos, Seguros, Industria, Commercial & Industrial, and Minas. Lists various companies and their stock prices.

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table with columns for Bancos, Seguros, Commercial & Industrial, and Minas. Lists various companies and their stock prices.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table showing exchange rates for various locations including London, Hong Kong, and others.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table showing exchange rates for various locations including London, Hong Kong, and others.

JOVEN VICTIMA DE UN ENGAÑO

Se escapó de la casa paterna con el afán de buscar dinero

(Servicio Informativo) Excluido a La Vanguardia. Cebu, 10 de agosto.—Una ciudad por los cuentos fantásticos de la metrópoli, Gaudencia Serrano, hija de Opon, Cebu, abandonó su casa paterna tres años atrás cuando vino a vivir en Manila, buscando un hogar con más dinero y una mejor experiencia de la vida. Gaudencia regresó a Manila en la ciudad de Cebu, mediando ayuda de la ciudad de Cebu, en el trabajo de Cebu, con más experiencia, pero más pobre aún cuando había salido.

Se ha absuelto a un supervisor acusado de tentativa de violación

(Servicio Informativo) Excluido a La Vanguardia. Maasin, Leyte, 8 de agosto.—El Hon. Juez B. Natividad de la Corte de la Instancia de Maasin, Leyte, absolvió a T. C. Batungbatal de la querrela de "tentativa de violación" presentada contra él en Cabellan, Leyte, en junio de 1932.

No Nos Lleve...

El presidente Quezon parece que ha perdido los estribos. Y todo porque Osemeña y sus seguidores se han puesto a discutir su caudillaje! Todo porque ha tenido la fortuna de contar con suficientes seguidores que le han asegurado el puesto que hoy ocupa! ¡Cuán cierto es que dan vituperios las alturas! Y ¡Cuán cierto es que los vértigos pierden las cabezas mas sentadas!

DE MANIERO Y Co., Inc.

Table with columns for Copra, Sembrado, and other products. Lists prices for various goods.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table showing exchange rates for various locations including London, Hong Kong, and others.

TIPO DE COMPRA

Table showing exchange rates for various locations including London, Hong Kong, and others.

TIPO DE COMPRA

Table showing exchange rates for various locations including London, Hong Kong, and others.

OSIAS HABLARA A ESCOLARES DE RIZAL

El comisionado residente Camilo Osias pronunció un discurso ante los alumnos de la escuela secundaria en Rizal, el 17 de agosto, según anuncia el Sr. Arsenio Sanchez, miembro de la facultad de la escuela.

REUNION POSTPUESTA

La reunión de los accionistas de la Compañía de Fomento Nacional señalada para hoy, ha vuelto a posponerse para otra fecha posterior, según se ha sabido esta mañana.

Nadadores De...

(Continuación de la página 9) cisco, LS. 2. Gamboa, LS. 3. Blanco, Ins. Emp. Tiempo: 1 min. 22 segundos.

El Prisma Del...

(Continuación de la Pág. 8) tor de tranvia y, por entonces al menos, ha decidido su carrera. "Por eso me es extraño que, habiendo comenzado una carrera de ingeniero terminando yo siendo actor. Conozco a un individuo que estudiaba para músico y es ahora cirujano. Todo se resuelve en la vida. Pero el hombre acaba siempre por dedicarse al trabajo que le es más agradable. Cuando trabajamos únicamente por trabajar, muere la iniciativa.

DE MANIERO Y Co., Inc.

Table with columns for Copra, Sembrado, and other products. Lists prices for various goods.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table showing exchange rates for various locations including London, Hong Kong, and others.

OSIAS HABLARA A ESCOLARES DE RIZAL

El comisionado residente Camilo Osias pronunció un discurso ante los alumnos de la escuela secundaria en Rizal, el 17 de agosto, según anuncia el Sr. Arsenio Sanchez, miembro de la facultad de la escuela.

REUNION POSTPUESTA

La reunión de los accionistas de la Compañía de Fomento Nacional señalada para hoy, ha vuelto a posponerse para otra fecha posterior, según se ha sabido esta mañana.

Nadadores De...

(Continuación de la página 9) cisco, LS. 2. Gamboa, LS. 3. Blanco, Ins. Emp. Tiempo: 1 min. 22 segundos.

El Prisma Del...

(Continuación de la Pág. 8) tor de tranvia y, por entonces al menos, ha decidido su carrera. "Por eso me es extraño que, habiendo comenzado una carrera de ingeniero terminando yo siendo actor. Conozco a un individuo que estudiaba para músico y es ahora cirujano. Todo se resuelve en la vida. Pero el hombre acaba siempre por dedicarse al trabajo que le es más agradable. Cuando trabajamos únicamente por trabajar, muere la iniciativa.

DE MANIERO Y Co., Inc.

Table with columns for Copra, Sembrado, and other products. Lists prices for various goods.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table showing exchange rates for various locations including London, Hong Kong, and others.

ANUNCIOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones P7.50.

Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones P7.50.

Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones P12.50.

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

FINCAS

P12,500—MALATE—4 accesorias en la Calle Tennessee con terreno de 655.7 m. c., cerca del Philippine Women's College. Solamente la tercera parte del terreno está edificado. Rentan P105.00 mensuales. (470.)

P13,500—SAMPALOC—11 accesorias en la Calle Cardizabal, a 30 metros desde la Calle Bustillos. Rentan P178.00 mensuales que representa 16% de la inversión. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David, Tel. 2-22-16. (471.)

LOS LINDBERGH EN ISLANDIA

(De la "Associated Press")
Reykjavik, Islandia, agosto 15.—El coronel Charles A. Lindbergh y señora, que están haciendo un vuelo de estudio para una ruta comercial, han llegado este día en su aeroplano, procedentes de Anágmagsali, Groenlandia.

Diaz Entenderá...

(Continuación de la página 1)
de que no pague la obligación dentro de tres meses y que si el producto de la venta no llega a cubrir el importe de la sentencia, que se obligue a la Mindoro Sugar Co., a responder por la diferencia.

Sesion De...

(Continuación de la página 1)
cillo quiere estar alejado del torbellino de las discusiones, no queriendo ser un obstáculo a los deseos de la mayoría.

El Sr. Agoncillo explica su dimisión con el siguiente statement: "Mi dimisión de los varios cargos que desempeño actualmente en la Asociación de Veteranos de la Revolución, se funda exclusivamente en motivos de salud."

"Por hoy no puedo facilitar una copia de mi dimisión por deber de cortesía al general Aguinaldo, presidente de dicha Asociación, en cuyo poder obra el original. Cuando el Directorio Central de la Asociación la resuelva, no titubearé en facilitar una copia."

"Confío en que—después de un descanso mas o menos largo—gozará de buena salud y me sentiré fuerte para trabajar".

Preguntado sobre su opinión en cuanto a la ley HHC, el Sr. Agoncillo, define su actitud y dice:

"Cuando se me hablo por primera vez de este asunto en la oficina de la Asociación de Veteranos, categoricamente conteste que considero absolutamente necesaria la unidad nacional en este asunto en que va envuelta la vida futura de Filipinas, y a mi juicio, era absolutamente imprescindible una conferencia entre nuestros caudillos para llegar a una fórmula de conciliación en las disposiciones obnoxious de dicha ley; y por esta razón se recordara mis palabras de que "o nos salvamos todos o nos hundimos todos". Pero noto que el pueblo esta muy dividido en esta cuestión fundamental, y me he visto obligado a adoptar esta actitud."

"Si la Legislatura llegase a acordar que dicha ley se refiera a la convención nacional y sea yo elegido uno de los asambleístas, entonces hablare en dicha convención de acuerdo con mis convicciones, siempre en mi mente el bienestar de nuestro país."

"Si se refiere a un plebiscito, yo votare sin vacilación, cumpliendo con un deber como ciudadano."

Estas son mis razones que me han impulsado para no hacer ninguna declaración pública respecto a la mencionada ley, con el fin de "no poner mas leña al fuego", como suele decirse.

Defensa por coartada de un acusado por la agresión a un abogado

Isidro Vizarra, acusado por la agresión cometida en la persona del abogado Juan Diaz en la mañana del 8 de julio pasado en las inmediaciones de su casa, trató esta mañana de establecer una defensa de coartada ante el Juez Albert alegando no haber estado en el lugar del suceso en el día de autos.

Vizarra negó que fuera el quien haya agredido al abogado Diaz. Dijo que no conoce al ofendido y que solo le ha visto en el juzgado. Negó asimismo haber hablado con el Coronel Dominguez, jefe del servicio secreto, poco despues de su arresto. Según Vizarra, en la mañana del 8 de julio el se hallaba en casa de una hermana en la calle Blumentritt. El Coronel Dominguez fue presentado esta mañana como uno de los importantes testigos de la acusación, habiendo afirmado que el acusado declaró ante el. El Coronel Dominguez identifico asimismo la confesion del acusado prestada ante la policía.

Se reduce la condena de uno que mato a un agente de la aduana

Cornelio Coronel y Cruz, que causo la muerte de Brigido Figueroa, un agente de aduanas, con un revolver arrebatado del mismo occiso, fue esta mañana condenado por la Corte Suprema a 6 meses y 1 día de prision en vez de 4 años, 2 meses y 1 día a que fue condenado en el juzgado de primera instancia de Manila. El crimen ocurrio en la intersección de las calles Magdalena y

MISCELANEA

MONEDAS DE ORO
Se compran y venden a precios equitativos
2205 Azcárraga.
Tel. 2-39-44
(16-18-21-agto.-33)

SE VENDE.—Un piano alemán en buena condición por P150.00. Se puede ver en la Calle G. Tuason, 282, Sampaloc.
(15-16-17-agto.-33)

VENTA DE LIQUIDACION
PRECIOS REDUCIDOS DE 20% A 50% CAMAS DOMESTICAS DE ACERO, COLCHONES DE KAPOK, KIDDIE KOOLPS, MOSQUITEROS.—Márcados a menos de costo Ahora y Ahorrese
Com. R. DE LEON & CO.
698 Ave. Rizal Tel. 2-18-77
(7-9-12-14-15-16-19-21-26-28-31-agto.-33)

AUTOMOVILES

SE VENDE.—UN OLDSMOBILE SEDAN, MODELO 1927, EN BUENAS CONDICIONES — P250.00 AL CONTADO. TELEFONOS 5-67-14 ó 6-75-86.
(12 al 18-agto.-33)

Los Representantes Obsequiarán Al Presidente Quezon Por su Cumpleaños

En conferencia preliminar de los miembros de la mayoría de la Cámara, presidida por el speaker Paredes, se acordó dar un testimonio mas de sus simpatías al presidente Quezon, en ocasión de su próximo cumpleaños. El caudillo de la Legistatura celebrará el aniversario de su natalicio el 19 del corriente mes de Agosto.

Se convino en obsequiarle en un presente con una plancha de pre-

Quezon Habla...

(Continuación de la página 1)
caucus mañana para dar lugar a que los presentes puedan deliberar sobre el asunto.

"Yo creo que lo unico que debemos y podemos hacer es someter el asunto al fallo directo del pueblo. Aunque, como vosotros sabéis una mayoría entre nosotros, sobre todo en la cámara de representantes, está por este, la minoría que quiere su aceptación condicional no debe estar sometida a la voluntad o a la opinión de la mayoría. Todos a uno de nosotros, hombres libres en el pensar y en el obrar, no oímos mas voz que la de nuestra conciencia, ni podemos acatar otro fallo que no fuera el del pueblo mismo". Esto dijo en síntesis en el discurso pronunciado al medio día de hoy en el caucus de la mayoría por el presidente Quezon, apoyando decididamente la proposición del plebiscito, en relación con la Ley Hare-Hawes-Cutting.

El presidente Quezon comenzó diciendo que la ley está llena de defectos, como él ya ha tenido ocasión de afirmar y probar en ocasiones pasadas y no podía por esto ser aceptada ni equivocadamente por la Legislatura. Dijo también que el país está dividido en cuanto a la aceptación y rechazamiento, que mientras unos están por la aceptación condicional o incondicional, otros sostienen que la medida debe ser rechazada de plano. Por eso, dice él, el mejor curso, el mejor camino es el plebiscito.

El presidente Quezon siguió diciendo:

"He expresado y reiterado la opinión de que soy partidario de que se someta el asunto a un plebiscito, a menos que hubiera entre los miembros de la Legislatura práctica unanimidad de que se debe adoptar otro medio en relación con esta Ley. Mi preferencia es someterlo al pueblo, de todos modos, ya que esta es una excelente oportunidad que se nos brinda para conocer, mediante voto popular directo, la opinión y el sentir del país sobre la cuestión de su independencia y sobre las disposiciones discutibles de la Ley Hare-Hawes-Cutting. Personalmente estoy opuesto a la aceptación incondicional de la Ley. Yo preferiría su rechazamiento, porque sinceramente creo que bajo la administración del Presidente Roosevelt, que, además de los compromisos de su partido en la cuestión filipina, es de suyo un estadista de primer orden, de ideas liberales y con gran sentido de justicia, podríamos conseguir una nueva ley, que, a diferencia de la Ley Hare-Hawes-Cutting, resolvería definitivamente la cuestión filipina, a satisfacción completa de nuestro pueblo. Pero yo estoy dispuesto a dejar, y os recomiendo que dejéis, que nuestro pueblo decida esta cuestión vital y que acatemos obedientemente el veredicto popular. Y concio esto, nuestro deber será entonces obrar sincera y honradamente de acuerdo con el resultado del plebiscito."

"Recomiendo, pues, que se ordene la celebración de un plebiscito en el cual las siguientes preguntas serán hechas al pueblo y contestadas por él:

"1.—Favorece Vd. la aceptación incondicional de la Ley Hare-Hawes-Cutting tal como es?"

"Favorece Vd. la aceptación de la Ley Hare-Hawes-Cutting condicionalmente, esto es, en la inteligencia de que despues de que haya sido aceptada, la Legislatura y la Asamblea Constituyente trabajaran por su enmienda con respecto a:

(a) Las reservas militares, navales y de otro género;

(b) Los poderes del gobierno de la Mancomunidad;

(c) La inmigración; y

3.—Favorece Vd. la independencia inmediata, absoluta y completa, o sea, la independencia dentro de cinco años a lo más y sin reservas militares, navales y de otra índole de los Estados Unidos y sin relaciones comerciales con los Estados Unidos bajo la base del libre comercio?"

La primera o segunda pregunta será interpretada como una aceptación incondicional o condicional de la ley, respectivamente. En el primer caso, la contestación significará también un mandato para el pronto y expedito cumplimiento de las disposiciones de la Ley respecto al establecimiento del gobierno de la Mancomunidad (Commonwealth) mientras que en el segundo caso la contestación será un mandato a la Legislatura y a la Asamblea Constituyente para hacer ulteriores negociaciones para la eliminación o el mejoramiento de las disposiciones objetadas en dicha segunda pregunta.

"Cada voto afirmativo a favor de la independencia inmediata, absoluta y completa se contará como un voto por el rechazamiento de la Ley."

"Despues de que se haya celebrado el plebiscito, la Legislatura actuará sobre la ley de la manera siguiente:

"1.—Si la mayoría absoluta de los votos emitidos fuese por la aceptación de la ley bajo la primera pregunta, la Legislatura la aceptará y ordenará inmediatamente la celebración de la Asamblea Constituyente para que proceda sin dilación a formular y adoptar una Constitución de dicha ley, para ser sometida al Presidente de los Estados Unidos, y una vez aprobada por este, para ser a su vez sometida al pueblo para su actuación final."

"Si la mayoría absoluta de los votos emitidos fuese por la aceptación de la ley bajo la segunda pregunta, la Legislatura la aceptará condicionalmente y ordenará la elección de la Asamblea Constituyente para que ésta se organice antes del 17 de Enero de 1934 y la Legislatura tratarán de obtener las condiciones de acuerdo con las contestaciones dadas a dicha pregunta."

"Si no hubiese una mayoría absoluta a favor de cualquiera de las preguntas formuladas, las contestaciones afirmativas a la segunda y tercera preguntas serán contadas conjuntamente y si las mismas constituyen una mayoría absoluta de todos los votos emitidos, la Legislatura votará por la aceptación condicional de la ley."

"Si la mayoría absoluta de los votos emitidos fuera en favor de la independencia inmediata, absoluta y completa, la Legislatura votará por el rechazamiento de la ley y aprobará sin pérdida de tiempo una resolución enviando a los Estados Unidos una Misión con instrucciones de urgir del Congreso la concesión de la independencia absoluta y completa dentro de un plazo no mayor de cinco años, y de oponerse a cualquier otra legislación de distinta índole."

Miembros bien informados de la llamada mayoría de la Cámara expresan que la Ley Hare-Hawes-Cutting, proyectando a la independencia filipina bajo la palestra parlamentaria de dicha cámara, para su consideración y discusión dentro de la semana entrante. Así era la impresión generalizada a las 12:00 del mediodía de hoy en que miembros del Senado y la Cámara se congregaban para, despues, entrar en una conferencia conjunta de las mayorías.

Es punto a decidir en esta conferencia el de si la Ley de Independencia deberá ser actuada directamente por la Legislatura misma o por el pueblo. Por ser esto último una alternativa ofrecida por la Ley Hare-Hawes-Cutting y también sugerida por la Misión Legislativa lo mas probable es que se opte por tal alternativa.

En este respecto, se considerarán igualmente dos procedimientos de

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Una accesorias (apartamento) con 2 cuartos y magnifico baño en los altos, sala, comedor, cocina y veranda en los bajos; garage. Florida No. 885, Malate. Razón: Vermont 415 (altos). Tel. 5-67-21. (16-18-19-agto.-33)

SE ALQUILAN OFICINAS de P40.00, P50.00 y P60.00 Claras y Bien Ventiladas "ARIAS" BLDG. Entrada Estero Cegado, Manila.
(7-junio-mier)

Confirmación...

(Continuación de la página 1)
y de frente a Laygo que estaba cerca de un sofa, no se comprende cómo se ha hallado el agujero producido por una bala en la pared de la sala a la espalda del mismo acusado. El abogado Reyes negó que esta fuese la teoría de la defensa y en cuanto al testimonio de Lacamana dijo que es indigno de crédito.

llevar la ley a sanción popular, a saber: uno, mediante convención nacional y otro, mediante plebiscito. Según todas las impresiones, el plebiscito lleva todas las de valer y si demuestra que el mismo no habra de infringir ninguna disposición constitucional.

De otro modo, se recurrirá a la convención nacional que es uno de los procedimientos en orden a la aceptación o rechazamiento de la Ley de Independencia, proveído en uno de sus artículos. Probablemente, para una opinión en materia constitucional, el decano Bocobo se hallaba entre los legisladores en trance de conferencia sobre el caso.

Al abrirse el caucus algunos llamaron la atención del presidente Quezon hacia la presencia de los periodistas. Pero el presidente Quezon dijo que los periodistas tienen el privilegio de estar presentes en conferencias públicas y acuerdos publicamente adoptados.

El senador Quirino expresó su oposición al plan de plebiscito entre otras razones porque el resultado sería mandatorio y el mandato del pueblo puede que sea en contra de sus convicciones. Propunieron la consideración del plan sea aplazado.

A una observación del representante Villanueva sobre la "fortuna" del señor Montinola, el presidente Quezon contestó que el senador Clarin no ha declarado que la carta de crédito de \$70,000 era un soborno. Que la familia Montinola tuviera esa cantidad no hay porque extrañarse, pues estaba de viaje y naturalmente tenía que llevar dinero.

El senador Arranz por su parte propuso que en vez de un plebiscito se podría muy bien aprobar una resolución emendando en ella las objeciones, las mismas citadas por el presidente Quezon en su discurso y después convocar una convención.

A esto el presidente Quezon manifestó lo arriba citado de que debemos someter a la votación directa del país el asunto. "No sabemos" dijo "si nuestras objeciones son las del pueblo. Si el pueblo acepta a pesar de nuestras objeciones, nuestro deber es acatarlo, pues esa es la voluntad del pueblo. No tenemos derecho a imponer nuestro criterio. Yo no creo que soy superior al pueblo, ni que yo sé más que el pueblo."

El senador Zulueta y el representante Adduru expresaron sus dudas de que un número suficiente de electores acuda al plebiscito. Alegaron que si pocos acudiesen a las urnas, entonces, podría causar una mala impresión en los Estados Unidos en el sentido de que el pueblo filipino se muestra indiferente hacia la cuestión de la independencia.

El presidente Quezon contestó que entonces ya no era culpa de los caudillos sino del pueblo y que era tiempo ya entonces de que no se engañen los caudillos sobre el sentir del pueblo hacia la cuestión de la independencia.

El senador Zulueta hizo también el reparo de que la gente sea influida por los caudillos. El presidente Quezon replicó que aunque esto sea verdad en parte, sin embargo en la cuestión de la independencia y sobre todo en lo que respecta a la cuestión actual, él no estaba seguro de que el pueblo seguiría siempre a los caudillos.

Para probar esto dijo que si el anunciara que el iba contra la independencia de Filipinas, él estaba seguro de que no obstante el hecho de que su electorado siempre le ha sostenido él no saldría elegido si hiciera tal anuncio.

El senador Nolasco por su parte manifestó en relación con el plan, que cuando él bajaba del barco que le trajo de América, el senador Osmeña le habló para que convenciera al presidente Quezon que no apoyara la proposición de someter el asunto al plebiscito. Dijo que si no había revelado esto hasta ahora, era porque no tenía testigos cuando el senador Osmeña le habló.

El representante Cordus expresando una opinión contraria a lo demás dijo que él confiaba en que el pueblo no se mostraría indife-

Nuevo Metodo de quitar el Tonsil
En 2 min. Sin necesidad de poner nada en el Hospital

Dr. B. M. VILLAPANDO
ESPECIALISTA en las enfermedades de los OÍDOS, OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA

CONSULTAS: Todos los días de 9 a 5 p.m. en el Alvarado Bldg., (frente a la Iglesia de Quiroga, Manila), Tel. 2-53-32

SE DESEAN

SE DESEA un socio capitalista que pueda aportar P3,000.00 para negocio bien establecido en centro comercial, o se vende todo el negocio por menos de P2,500.00 a plazos. Diríjase a P. O. Box 3032. (15-agto.-h.n.a.)

AVISOS

Manila, 6 de Agosto, 1933
A Quien Concierna:
La firme por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en el día 16 de Agosto, 1933, para solicitar permiso para instalar un motor eléctrico de 1/2 c. de f. para operar un compresor de aire en el local situado en la Calle Peñafiel No. 436, distrito de Tondo
GOOD LUCK TAXICAB CO.
Por Esmeralda Venan.
(5 al 16-agto.-33)

Agosto 11, 1933. AVISO DEL CORRAL PUBLICO

Hay encorralados en el corral público los siguientes vehículos de motor: 1 Auto Whippet, Sedan—N/N lo cual, salvo su redención, serán vendidos en almoneda pública por dinero efectivo y al mejor postor en dicho corral público a las 10:00 a. m. del Sept. 8, 1933.

FRANK PECK, Guarda Corral. (16-17-18-agto.-33)

Los Aviadores...

(Continuación de la página 1)
Entre estos se contaban el vice-gerente Holliday y su señora, el alcaide Barnshaw, el comisionado de comercio de Estados Unidos, Mr. Hester, el capitán Maughan, jefe de la división aeronáutica, el gerente Anderson, del Manila Hotel, el coronel Moore, de la Prensa Unida, y el corresponsal de la Associated Press.

Club empavesado
El desembarcadero del Army and Navy Club estaba profusamente empavesado por el Army and Navy Club se presentaba animadísimo con la presencia de numerosos miembros que fueron a presenciar la llegada de los aviadores. Muchas distinguidas damas americanas estaban confundidas entre los elementos de la comunidad que han estado esperando a los aviadores.

Capitalizo el vuelo de "Lindy"
Mr. Bixby ha sido una vez vicepresidente del Banco Nacional de St. Louis. Es el mismo que capitalizó el vuelo del coronel Lindbergh a través del Atlántico, en su famoso vuelo individual a Paris.

A las tres cuarenta minutos, las lanchas de la Aduana se acercaron al avión.

Comité de recibimiento
El comité de recibimiento de la ciudad de Manila integrado por el presidente Vicente Bautista, de la Junta Municipal, el ingeniero Santiago Artiga y el Jefe Platt, de la Policía, dió a los aviadores una cordial bienvenida. Estos agradecieron a la ciudad de Manila la felicitación por el éxito de su vuelo, al hablar con dicho comité y el alcalde Barnshaw.

Despachos anteriores que daban cuenta del progreso del vuelo van a continuación:

Salen de Lingayén a las dos veinte
Se ha recibido en la "Dollar Radio" hacia la cuestión y que acudiría al plebiscito porque el asunto era una novedad.

Salieron de Hongkong a las 5:40 a. m.
Visitando a Manila desde Shanghai y Hongkong, tres aviadores de la Pan American Airways llegaron al norte de Luzón esta mañana a las once, según un mensaje inalámbrico despachado desde su gran hidroplano Sikorsky en dicha hora y recogido por la "Dollar Radio".

La "Dollar Radio", que ha estado en contacto con los aviadores en su viaje desde Shanghai hasta Hongkong el lunes, ha recibido cada hora informes del vuelo. El mensaje decía de las once de esta mañana simplemente que el aeroplano había llegado en dicha hora al

norte de Luzón y volaba hacia el sur. Salieron de Hongkong a las 5:40 a. m.

Los tres aviadores, H. M. Bixby, W. S. Grooch, jefe piloto, y William Ehmer, copiloto y radiografista, mandaron un mensaje anticipado diciendo que bajarían frente al Army and Navy Club, donde también habían descendido hace un año el capitán Wolfgang von Gronau, aviador alemán que hizo un viaje alrededor del mundo, y tres compañeros.

Afectos a la "Pan American"
George Rumill, que acompañó al trió desde Shanghai, se quedó en Hongkong en relación con los planes para instaurar un servicio comercial entre Shanghai y Hongkong y Canton.

Los tres que están haciendo el vuelo a Manila están relacionados con la "Pacific American Airways", la compañía subsidiaria de la Pan American. Bixby es un vicepresidente y están estudiando las posibilidades de un servicio comercial regular entre Manila y China.

Bixby ha anunciado de antemano que él y sus compañeros permanecerían en Manila dos semanas probablemente, antes de volar de nuevo a Hongkong y Shanghai.

Su gran hidroplano, un anfibia, tiene dos motores que desarrollan 1,000 caballos de fuerza, pero la rueda dentada de aterrizaje inferior del aparato se quitó desde Shanghai para poder bajar solamente en el agua. El aeroplano es del mismo tipo general de los anfios Sikorsky, usados por el ejército en Filipinas.

A las once estaba en el norte de Luzón
En las oficinas de la "Dollar Radio" se han recibido los siguientes despachos, además de otros en que se daba cuenta de la posición de los aviadores durante el vuelo sobre el mar de China:

A las once de la mañana: "Estamos frente a la costa norte de Luzón.—Grooch"

A las once y treinta minutos: "Estamos pasando sobre el Cementerio de Santa Lucía, Ilocos Sur.—Grooch"

A las once y cincuenta y dos minutos: "Estamos a la vista de la Isla de Labrador.—Grooch"

A las once y cincuenta y cinco minutos: "Descenderemos en Labrador para cargar combustible.—Grooch"

Volando sobre Labrador
Mensaje recibido a las 12:45 por la estación radiográfica de la Dollar Lines en Manila:
"Envíe inmediatamente nota a la Texaco, Manila. Hemos volado a las 15 minutos en las alturas de Labrador en busca del tanque de gasolina pero no podemos ver ninguna embarcación. Grooch. Envíe inmediatamente y consiga contes-

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

SUBASTA PUBLICA EXTRAJUDICIAL POR EL SHERIFF DE LA PROVINCIA DE TAYABAS

ANUNCIO

POR CUANTO, que el 21 de Julio de 1933, el Sr. A. C. BAUTISTA, Manager del Banco Nacional Filipino de Luzón, Tayabas, dirigió una petición por conducto del Abogado Sr. NAT. M. BALBOA al Sheriff Provincial de Tayabas, en el sentido de que se ejecute y venda en pública subasta la propiedad inmueble hipotecada por el Sr. PEDRO HERRERA alias TIN CHING, como deudor hipotecario, situada en el Municipio de Sariaya, Tayabas, bajo las disposiciones de la Ley 3135.

Y POR CUANTO QUE, en virtud de las disposiciones de la mencionada Ley, el Sheriff Provincial está autorizada por la misma a vender extrajudicialmente bien inmueble de cualquier deudor hipotecario;

POR LO TANTO, en virtud de dicha petición, y de conformidad con las disposiciones de la Ley arriba mencionadas, vendere en pública subasta, al mejor postor y precio al contado, la propiedad inmueble del deudor hipotecario Sr. PEDRO HERRERA alias TIN CHING, para que el producto de la venta, aplíquese al pago de la suma de Siete Cientos Cincuenta y Dos Pesos con Cuarenta y Ocho Centavos (P752.48), con sus intereses a razón de 12% anual desde el 16 de Julio de 1933 hasta en el día de la subasta, mas la suma de Doscientos Pesos (P200.00) como honorarios del abogado, además de los gastos y honorarios de la oficina del Sheriff por esta ejecución, cuya propiedad inmueble se describe mas abajo:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 4266-Tayabas
"A parcel of land (Lot No. 5738 of the Cadastral Survey of Sari-

ayo), with the improvements thereon, situated in the Municipality of Sariaya, Bounded on the N. by Lot No. 5412; on the E. by Lots Nos. 5737 and 5733; on the S. by Lot No. 5732; and on the W. by Lot No. 5741. Containing an area of two Hundred and ninety-five square meters (295), more or less.

La venta tendrá lugar el día 2 de Septiembre de 1933, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde (9:00 A. M.—4:00 P. M.) en el edificio principal del Gobierno Municipal de Sariaya, Tayabas, en que se adjudicará dicha propiedad, al mejor postor y precio al contado, con la advertencia al comprador, que resulte, que corre a cuenta de él la averiguación del título, gravamen y otras obligaciones que pesen sobre el inmueble si lo hubiere.

Publíquese este anuncio en el periódico "La Vanguardia" de mayor circulación en la Provincia de Tayabas, durante tres semanas consecutivas, desde el 9 al 16 y 23 de Agosto de 1933.

Luzena, Tayabas, hoy a 4 de Agosto de 1933.
(Pdo.) JUSTO A. MONTES
Sheriff Provincial
(9-16-23 Agosto.—33)

El siguiente mensaje: "Los aviadores salieron del golfo de Lingayen a las dos veinte minutos".

A las 2:40 p. m. se recibió otro despacho de los aviadores, dando cuenta de que habían decidido seguir la ruta terrestre en vez de la marítima, dirigiéndose directamente a Manila a donde esperaban llegar a las 3:20 de esta tarde.

Lingayen, 16 de agosto
Al jefe telegrafista
Manila
Información recibida por teléfono del corresponsal de la TTT en Labrador dice que los aviadores de Hongkong llegaron a Labrador hacia la 1:00 p. m. y que saldrán para Manila a las 2:20 p. m. de hoy.—Dalmacio.

(Servicio Telegráfico) Excluyente a La Vanguardia
Lingayen, 16 de agosto.—Los aviadores de Hongkong actualizaron felizmente en el río Agno exactamente a las 12:45 p. m. de hoy el avión se oyó en Sual pero no se podía localizar la bandera blanca. El avión saldrá de Agno para Sual para abastecerse de gasolina.

Salieron de Hongkong a las 5:40 a. m.
Visitando a Manila desde Shanghai y Hongkong, tres aviadores de la Pan American Airways llegaron al norte de Luzón esta mañana a las once, según un mensaje inalámbrico despachado desde su gran hidroplano Sikorsky en dicha hora y recogido por la "Dollar Radio".

La "Dollar Radio", que ha estado en contacto con los aviadores en su viaje desde Shanghai hasta Hongkong el lunes, ha recibido cada hora informes del vuelo. El mensaje decía de las once de esta mañana simplemente que el aeroplano había llegado en dicha hora al

norte de Luzón y volaba hacia el sur. Salieron de Hongkong a las 5:40 a. m.

Los tres aviadores, H. M. Bixby, W. S. Grooch, jefe piloto, y William Ehmer, copiloto y radiografista, mandaron un mensaje anticipado diciendo que bajarían frente al Army and Navy Club, donde también habían descendido hace un año el capitán Wolfgang von Gronau, aviador alemán que hizo un viaje alrededor del mundo, y tres compañeros.

Afectos a la "Pan American"
George Rumill, que acompañó al trió desde Shanghai, se quedó en Hongkong en relación con los planes para instaurar un servicio comercial entre Shanghai y Hongkong y Canton.

Los tres que están haciendo el vuelo a Manila están relacionados con la "Pacific American Airways", la compañía subsidiaria de la Pan American. Bixby es un vicepresidente y están estudiando las posibilidades de un servicio comercial regular entre Manila y China.

Bixby ha anunciado de antemano que él y sus compañeros permanecerían en Manila dos semanas probablemente, antes de volar de nuevo a Hongkong y Shanghai.

Su gran hidroplano, un anfibia, tiene dos motores que desarrollan 1,000 caballos de fuerza, pero la rueda dentada de aterrizaje inferior del aparato se quitó desde Shanghai para poder bajar solamente en el agua. El aeroplano es del mismo tipo general de los anfios Sikorsky, usados por el ejército en Filipinas.

A las once estaba en el norte de Luzón
En las oficinas de la "Dollar Radio" se han recibido los siguientes despachos, además de otros en que se daba cuenta de la posición de los aviadores durante el vuelo sobre el mar de China:

A las once de la mañana: "Estamos frente a la costa norte de Luzón.—Grooch"

A las once y treinta minutos: "Estamos pasando sobre el Cementerio de Santa Lucía, I